

**IT** Contenuto del kit

1. Vasca (con tappo a vite ermetico)
2. Staffa di montaggio
3. x3 Vite staffa - testa tonda SS 1/2", vite autofilettante a testa solcata
4. x2 Anello d'attacco tubi
5. x4 Vite per anello d'attacco - testa tonda SS 1/2", vite autofilettante a testa solcata
6. Vaschetta gratuita con pastiglie Toilet Fresh x5
7. Valvola di ritegno
8. Scheda tecnica

NL Inhoud pakket

1. Tank (met waterafdichtende schroefdop)
2. Bevestigingsbeugel
3. x3 Beugelschroef - SS 1/2" pan, zelf-tappende sleufkopschroef
4. Leidingklem x2
5. x3 Klemschroef - SS 1/2" pan, zelf-tappende sleufkopschroef
6. Gratis kuipje met Toilet Fresh tabletten x5
7. Terugslagklep
8. Datasheet

ES Contenido del kit

1. Depósito (con tapa de rosca)
2. Soporte
3. 3 tornillos para el soporte; autorroscantes de acero inoxidable con cabeza troncocónica, 1/2"
4. 2 abrazaderas para tubería
5. 4 tornillos para abrazadera; autorroscantes de acero inoxidable con cabeza troncocónica, 1/2"
6. Envase gratuito de 5 tabletas Toilet Fresh
7. Válvula de retención
8. Ficha técnica

SE Satsens innehåll

1. Tank (med åtsittande skruvlock)
2. Fästram
3. x3 Fästskruvar - SS 1/2" -gänga, självgångande skruv med kullrigt huvud
4. Rörlämma x2
5. x4 Klämskruvar - SS 1/2" -gänga, självgångande skruv med kullrigt huvud
6. Gratis bägare med Toilet Fresh-tabletter x5
7. Backventil
8. Datablad

GB Kit Contents

1. Tank (with sealing screw cap)
2. Mounting Bracket
3. x3 Bracket Screw - SS 1/2" pan, slotted head self-tapping screw
4. Pipe Clip x2
5. x4 Clip screw - SS 1/2" pan, slotted head self-tapping screw
6. Free tub of Toilet Fresh Tablets x5
7. Non Return Valve
8. Datasheet

FR Contenu du Kit

1. Cuve (avec bouchon à vis)
2. Fixation de montage
3. x3 vis pour la fixation - Vis auto-taraudeuse à tête fendue SS 1/2"
4. Collier pour tuyau x2
5. x4 vis pour collier - Vis auto-taraudeuse à tête fendue SS 1/2"
6. Paquet gratuit de pastilles Toilet Fresh x5
7. Clapet anti-retour
8. Fiche technique

DE Set-Inhalt

1. Tank (mit Verschlusskappe)
2. Wandaufnahmeelement
3. x3 Befestigungsschraube - SS 1/2" Linsenschraube, Gewinde schneidende Schlitzschraube
4. Rohrschellen x2
5. x4 Schellenschraube - SS 1/2" Linsenschraube, Gewinde schneidende Schlitzschraube
6. x5 Toilet Fresh Tabletten gratis
7. Rückschlagklappe
8. Datenblatt

GB Note: The purchase of some additional 19mm (3/4") toilet hose and clips will be required to ensure the tank can be installed above the water line.

FR Remarque: Il faut acheter un flexible 19 mm pour WC et des colliers supplémentaires pour pouvoir installer la cuve au dessus de la ligne d'eau.

DE Hinweis: Ein zusätzlicher 19 mm (3/4") Anschlussschlauch sowie weitere Befestigungsschellen sind erforderlich, um den Tank oberhalb der Wasserlinie zu installieren.

IT N.B.: sarà necessario acquistare degli anelli d'attacco e dei manicotti per WC da 19 mm (3/4") aggiuntivi per garantire che la vasca possa essere installata al di sopra della linea di galleggiamento.

NL Let op: U zult wellicht 19mm (3/4") toiletslangen en klemmen moeten aanschaffen om ervoor te zorgen de tank boven de waterlijn geïnstalleerd kan worden.

ES Nota: Será preciso adquirir tubo flexible (3/4") y abrazaderas adicionales para asegurarse de que el depósito pueda instalarse por encima de la línea de flotación.

SE OBS: Extra 19 mm (3/4") toalettslang måste anskaffas för att tanken ska kunna installeras ovanför vattenlinjen.

Xylem l'zīlām!

- 1) The tissue in plants that brings water upward from the roots;
- 2) A leading global water technology company.

We're 12,700 people unified in a common purpose: creating innovative solutions to meet our world's water needs. Developing new technologies that will improve the way water is used, conserved, and re-used in the future is central to our work. We move, treat, analyze, and return water to the environment, and we help people use water efficiently, in their homes, buildings, factories and farms. In more than 150 countries, we have strong, long-standing relationships with customers who know us for our powerful combination of leading product brands and applications expertise, backed by a legacy of innovation.

For more information on how Xylem can help you, go to www.xylem.com



xylem

Let's Solve Water

UK
Jabsco

Bingley Road, Hoddesdon
Hertfordshire EN11 0BU
Tel: +44 (0) 1992 450145
Fax: +44 (0) 1992 467132

USA

Jabsco
100 Cummings Center Drive,
Suite 535-N, Beverly, MA 01915
Tel: +1 978 281-0440
Fax: +1 978 283-2619

ITALY

Jabsco Marine Italia
Via Tommaseo, 6
20059 Vimercate, Milano
Tel: +39 039 685 2323
Fax: +39 039 666 307

GERMANY

Jabsco GmbH
Oststrasse 28
22844 Norderstedt
Tel: +49-40-53 53 73-0
Fax: +49-40-53 53 73-11

JAPAN

NHK Jabsco Company Ltd.
3-21-10, Shin-Yokohama
Kohoku-Ku, Yokohama, 222-0033
Tel: +81-045-475-8906
Fax: +81-045-477-1162



Warranty: All products of the company are sold, and all services of the company are offered subject to the company's warranty and terms of sale, copies of which will be furnished upon request. Details correct at time of printing. We reserve the right to change specifications without prior notice.
Copyright 2013 Xylem Inc. Jabsco is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries.

43010-0312



Toilet Fresh System

JABSCO
a Xylem brand

Toilet Fresh System

The most common reason for toilet odour in Marine Heads is decomposing matter in the raw rinse water.

The Toilet Fresh System works using a specially formulated tablet specifically designed to neutralise the bad bacteria, prevent scale build up and eliminate unpleasant odours in the system.

For continuing results always use with Jabsco Toilet Fresh Clean and Condition.

Features:

- Eliminates unpleasant odours in toilet system
- Prevents scale build up
- Helps maintain clean pipework
- Replaceable eco-friendly tablets
- Inline non return valve
- Simple installation for new or existing systems

Specifications:

Tank:	Pressure Resistant Plastic Construction
Capacity:	1.2L (1 Quart)
Connections:	3/4" ID Hose inlet & outlet
Dosing:	Drop in tablet - Screw cap
Weight:	Empty - 0.5kg (1.10 lbs) Full - 1.7 kg (3.75 lbs)
Dimensions:	150w x 130d x 200h mm (5.91" w x 5.19" d x 7.87" h)
Tablets:	Specially formulated tablet specifically for marine use

Eliminate odours in pipe work.

The Jabsco Toilet Fresh System is intended for installation in any marine toilet system where sea, river or canal water is used to flush through a manual or electric toilet. When added to the tank, the dosing tablet will dissolve gradually allowing treated water to flush through the system via the inlet and discharge pipework eliminating unpleasant odours and preventing scale build up. Because of its compact size it can be mounted in many convenient accessible locations. The tank system can be located in a concealed locker or cupboard space or mounted in the bathroom area.

Instructions for Installation

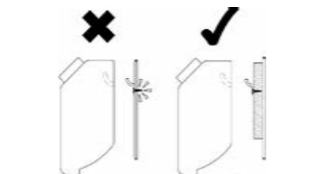
Mounting

THE TANK MUST BE LOCATED ABOVE THE STATIC OR HEELED WATER LINE, FAILURE TO FOLLOW THESE INSTRUCTIONS MAY LEAD TO FLOODING OF THE VESSEL

Mount the Jabsco treatment tank upright (screw cap at top). When in operation the tank will weigh approximately 1.9 kg (4.1 lbs). Locate suitable solid mounting point on bulkhead or other surface capable of bearing tank weight.

For ease of installation we recommend that the hose fittings are made and connected to the tank prior to the tank being mounted on bracket.

Using screws provided secure supplied bracket to selected mounting point. Ensure the selected mounting surface has sufficient depth to accept the supplied length of screw.



HOSE CONNECTIONS TANK INSTALLATION Warning: Flood Hazard. Close inlet and outlet seacocks prior to disassembling toilet pipework. Failure to do so may result in flooding which can cause loss of property or life.

Ensure all hose connections are secured with suitable hose clips (if space permits we advise double clips where possible).

Please refer to diagrams to determine which type of installation you have.

A non-return valve is supplied to stop the treated water flowing back through the seacock and out to sea. **Caution:** Valve should be fitted above static or heeled waterline with hose clips on inlet and outlet. Fit supplied non return valve in-line on inlet pipe run to tank. Ensure flow direction arrow is towards the tank, fit 20cm (8") below tank inlet to allow space for saddle clip.

Manual Toilets (bowl rim above static or heeled water line) Fig 1 (Tank should be fitted between seacock and toilet pump inlet.)

Connect hose from seacock to inlet of tank, fit non-return valve (above waterline and close to tank) in line between seacock and tank. Connect hose from outlet of tank to toilet pump inlet.

Manual Toilets (bowl rim on or below static or heeled waterline) Fig 2

(Tank should be fitted between seacock and toilet pump inlet.) Note: A vented loop should be present between the pump outlet and bowl inlet to protect against the risk of syphoning and possible flooding. Ensure Tank and vented loop are fitted above static or heeled waterline. Connect hose from seacock to inlet of tank, fit non-return valve (above waterline) in line between seacock and tank. Connect hose from outlet of tank to toilet pump inlet.

Electric Toilets with auxiliary rinse pump above static or heeled waterline Fig 3

(Tank should be fitted between rinse pump and bowl inlet). Connect hose from outlet of rinse pump to inlet of tank. Connect hose from outlet of tank to toilet bowl inlet.

Electric Toilets with auxiliary rinse pump on or below static or heeled waterline Fig 4

(Tank should be fitted between vented loop and bowl inlet.) Note: A vented loop should be present between the pump outlet and bowl inlet to protect against the risk of syphoning and possible flooding. Ensure Tank and vented loop are fitted above static or heeled waterline. Connect hose from outlet of vented loop to inlet of tank. Connect hose outlet of tank to toilet bowl inlet.

Electric toilets with integral rinse pump above static or heeled waterline Fig 5

(Tank should be fitted between seacock and toilet pump inlet.) Fit non-return valve above waterline between seacock and tank. Connect hose from seacock to inlet of tank. Connect hose outlet of tank to toilet pump inlet.

Electric toilets with integral rinse pump on or below static or heeled waterline Fig 6

Note: A vented loop with solenoid should be present between the seacock and pump inlet to protect against the risk of syphoning and possible flooding. Ensure Tank and vented loop are fitted above static or heeled waterline. Connect hose from outlet of vented loop to inlet of tank. Connect hose outlet of tank to toilet pump inlet.

Align rear of tank with bracket, ensure tank is securely positioned on bracket and back of tank is flush with mounting surface.

Use supplied pipe clips to secure hose feeds to mounting surface, these clips are required to ensure tank does not move from wall bracket.

Tablet installation and handling Instructions

- Please refer to Health & Safety advice for additional information.
- Wash hands thoroughly with soap and water after contact with the tablet.

CAUTION: The Jabsco Toilet Fresh tablets are specially formulated and designed specifically to work with the Jabsco Toilet Fresh System, the use of domestic or other marine toilet cleaners will stop the biological action of the tablets from working and the odours will return.

Replacement Tablets are available in tubs of 5 from your local Jabsco stockist - Part No. 52630-1000

To clean and condition the toilet use Jabsco Toilet Fresh Clean & Condition - Part No. 52640-1000

One tablet is designed to last approximately 5-10 days, boats with more frequent use will need to change the tablet more often.

For best results we recommend that when leaving the toilet system idle for extended periods of time a fresh tablet is left in the tank.

Users will notice a discrete fragrance from the tablet, users may also notice some small granule deposits as the tablet dissolves.

Use one tablet at a time in the treatment tank, when that tablet dissolves, add a new one. Unscrew cap, drop tablet in and replace cap ensuring it is tight.

Winterization/Dismantling/Removing Tank System

Prior to dismantling any parts of the toilet system ensure seacocks are fully closed.

To protect against frost damage ensure tank is fully drained before leaving it over the winter period. If removal of the tank is required, disconnect tank and non-return valve, re-connect original pipe work as per toilet manufacturer's instructions.

Frequently Asked Questions

How does it work?

The specially formulated tablet dissolves and feeds through the system and kills off the bad bacteria in the water that produce unpleasant gasses.

Can I use other branded toilet cleaners with my Jabsco Toilet Fresh Tank?

Chemicals from other manufacturer's cleaners will stop the good bacteria doing their job and the odours will return. You can use Jabsco Toilet Clean & Condition with your Toilet Fresh Tank, this has been specially formulated to work with the tablets keeping your boat smelling fresh.

After installing the tank system my toilet pump won't prime?

It's probably an air leak on the inlet line, make sure all hose clips are tight and the tank cap is secure.

When I unscrew the cap water is pouring out?

The tank MUST be installed above the static and heeled water line, failure to do so may cause flooding and possible sinking of the boat.

Can I use the treatment system with other makes of toilet other than Jabsco?

Yes! The system can be used with any manual or electric marine toilet system. Contact your local retailer for more information.

My boat has two separate toilets, can I use the same tank for both?

Unfortunately not, you will need to install an additional tank for each toilet.

ATTENTION

Harmful if swallowed. Risk of serious damage to eyes. Irritating to skin. May cause sensitisation by skin contact.

Keep out of the reach of children. Harmful

Avoid contact with skin. Wear eye/face protection. In case of contact with eyes, rinse immediately with plenty of water and seek medical advice. If swallowed, seek medical advice immediately and show this container or label.

All contents from waste / holding tank should be emptied in compliance with local water ways or marina authority. Hazardous Waste (England and Wales) Regulations. Due consideration given to environmental issues within the design and manufacturing process of this product without compromising product performance and value.

Packaging materials have been selected such that they may be sorted for recycling. This product should only be dismantled for recycling by an authorised recycling company.

Warranty Information

The Jabsco Toilet Fresh Tank comes with a 3 year manufacturer's warranty. All products of the company are sold and all services of the company are offered subject to the company's warranty terms and conditions of sale, copies of which will be furnished upon request. The information provided herein is for guidance only, it does not constitute a guarantee of the performance or specification of any individual product or component.

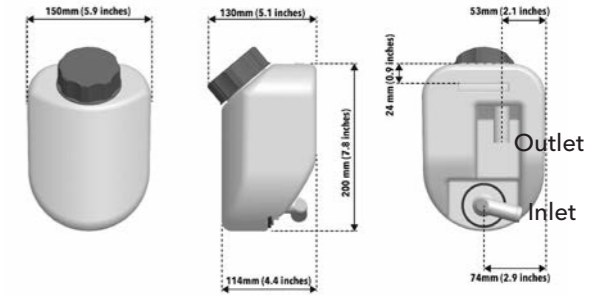


Fig 1: Manual Toilet above waterline

- A - HEELED
- B - NON-RETURN VALVE
- C - TANK
- D - WATERLINE
- E - STATIC
- F - INLET SEACOCK

Fig 2: Manual Toilet below waterline

- A - HEELED
- B - NON-RETURN VALVE
- C - TANK
- D - WATERLINE
- E - STATIC
- F - INLET SEACOCK

Fig 3: Electrical Toilet with auxiliary pump above waterline

- A - HEELED
- B - NON-RETURN VALVE
- C - TANK
- D - PUMP
- E - WATERLINE
- F - STATIC
- G - INLET SEACOCK

Fig 4: Electrical Toilet with auxiliary pump below waterline

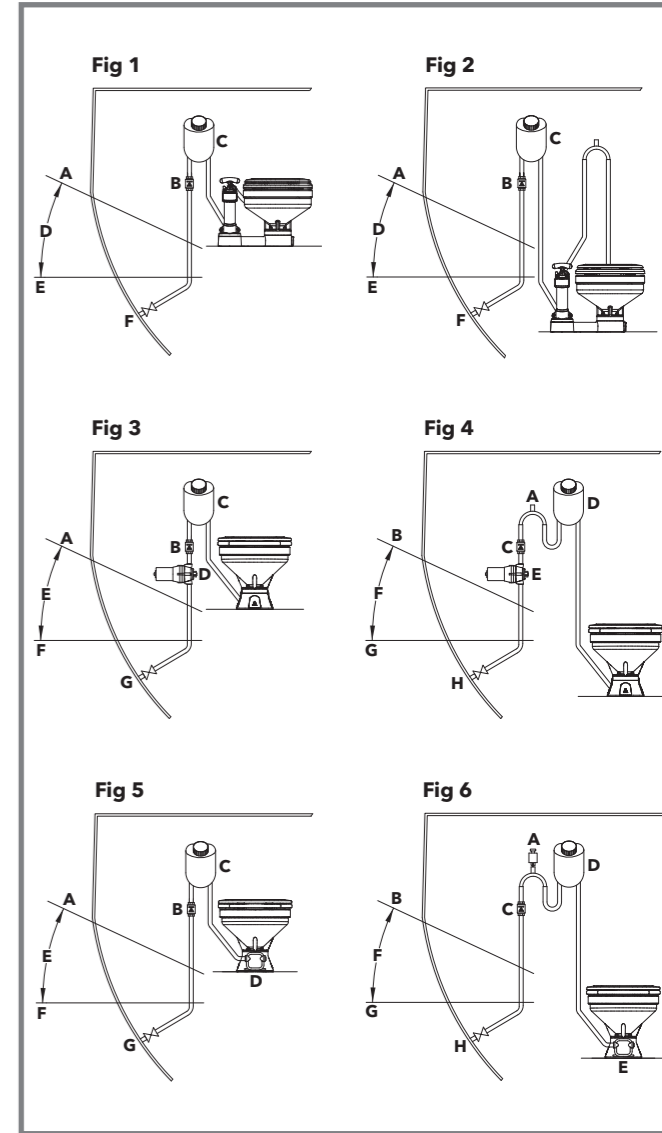
- A - VENTED LOOP
- B - HEELED
- C - NON-RETURN VALVE
- D - TANK
- E - PUMP
- F - WATERLINE
- G - STATIC
- H - INLET SEACOCK

Fig 5: Electrical Toilet with integral pump above waterline

- A - HEELED
- B - NON-RETURN VALVE
- C - TANK
- D - INTEGRAL PUMP
- E - WATERLINE
- F - STATIC
- G - INLET SEACOCK

Fig 6: Electrical Toilet with integral pump below waterline

- A - VENTED LOOP
- B - HEELED
- C - NON-RETURN VALVE
- D - TANK
- E - INTEGRAL PUMP
- F - WATERLINE
- G - STATIC
- H - INLET SEACOCK



Toilet Fresh System

La source la plus courante d'odeurs dans les WC marins est la présence de matières en décomposition dans l'eau de rinçage.

Le Toilet Fresh System s'utilise avec des pastilles spécialement formulées et conçues pour neutraliser les bactéries nocives, empêcher la formation de tartre et éliminer les odeurs désagréables dans le système.

Pour obtenir des résultats durables, toujours l'associer à Jabsco Toilet Fresh Clean and Condition.

Caractéristiques:

- Élimine les odeurs désagréables des WC
- Empêche la formation de tartre
- Contribue à maintenir les tuyauteries propres
- pastilles écologiques remplaçables
- Clapet anti-retour en ligne
- Installation simple sur les systèmes nouveaux ou existants

Caractéristiques techniques:

Cuve:	Plastique résistant à la pression
Capacité:	1,2 l
Raccordements:	Flexible d'arrivée et de sortie dia. int. 3/4" pastille à insérer - Bouchon à vis
Dosage:	Bouchon à vis
Poids:	Vide - 0,5 kg Plein - 1,7 kg
Dimensions:	150 l x 130 p x 200 h mm
Pastilles:	Pastille formulée spécialement pour une utilisation marine

Élimine les odeurs dans les tuyauteries.

Le Jabsco Toilet Fresh System est destiné à être installé dans tous les types de WC marins lorsqu'on utilise de l'eau de mer, de rivière ou de canal pour le rinçage des WC manuels ou électriques. Quand la pastille est déposée dans la cuve, elle se dissout progressivement pour traiter l'eau qui passe dans le circuit via les tuyaux d'entrée et de sortie, ce qui élimine les odeurs désagréables et empêche la formation de tartre. Sa petite taille lui permet d'être installé dans de nombreux endroits faciles d'accès. La cuve peut être placée dans une armoire ou montée dans les sanitaires.

Instructions d'installation

Montage

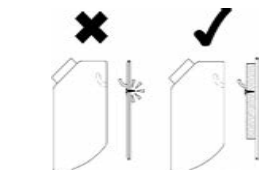


LA CUVE DOIT ÊTRE SITUÉE AU-DESSUS DE LA LIGNE DE FLOTTAISON OU D'INCLINAISON ; TOUT MANQUEMENT À RESPECTER CES INSTRUCTIONS PEUT ENTRAÎNER UNE INONDATION DU BATEAU

Monter la cuve de traitement Jabsco verticale (bouchon à vis en haut). En fonctionnement, la cuve pèse environ 1,9 kg. Localiser un point de montage solide adapté sur une séparation ou autre surface pouvant supporter le poids de la cuve.

Pour faciliter l'installation, nous recommandons que les raccords des flexibles soient préparés et connectés à la cuve avant de monter celle-ci sur la fixation.

Utiliser les vis fournies pour monter la fixation fournie sur le point d'installation choisi. S'assurer que la surface de montage sélectionnée soit suffisamment épaisse pour accueillir la vis de longueur fournie.



**CONNEXIONS FLEXIBLES
INSTALLATION DE LA CUVE
Avertissement : Danger
d'inondation.**

Fermer les robinets d'entrée et de sortie avant de désassembler les tuyaux des WC. Tout manquement peut entraîner une inondation qui pourrait provoquer des dommages matériels ou même des décès.

S'assurer que tous les raccords des flexibles sont fixés au moyen de colliers adaptés (s'il y a suffisamment de place, nous recommandons des colliers doubles si possible).

Consulter les diagrammes pour déterminer votre type d'installation.

Un clapet de anti-retour est fourni pour empêcher tout reflux d'eau traitée par le passe coque jusque dans la mer. **Mise en garde :** Le clapet doit être installé au-dessus de la ligne de flottaison ou d'inclinaison au moyen de colliers pour flexibles, sur l'entrée et la sortie. Monter le clapet de anti-retour fourni en ligne sur le tuyau d'entrée vers la cuve. Vérifier que la flèche est dirigée vers la cuve, l'installer 20 cm en dessous de l'entrée de la cuve pour laisser suffisamment de place pour la bride.

WC manuels (bord de la cuvette au-dessus de la ligne de flottaison ou d'inclinaison) Fig 1

(La cuve doit être installée entre le robinet et l'arrivée de la pompe des toilettes.) Raccorder le flexible du passe coque à l'entrée de la cuve, monter le clapet

anti-retour (au-dessus de la ligne de flottaison et proche de la cuve) en ligne entre le passe coque et la cuve. Raccorder le flexible de la sortie de la cuve sur l'entrée de la pompe des WC.

WC manuels (bord de la cuvette au niveau ou en-dessous de la ligne de flottaison ou d'inclinaison) Fig 2

(La cuve doit être installée entre le passe coque et l'arrivée de la pompe des WC.) Remarque : Il doit y avoir une boucle ventilée entre la sortie de la pompe et l'entrée de la cuvette pour éviter les risques de siphonnage et d'éventuelle inondation. Vérifier que la cuve et la boucle ventilée sont installées au-dessus de la ligne de flottaison ou d'inclinaison. Raccorder le flexible du passe coque à l'entrée de la cuve, monter le clapet anti-retour (au-dessus de la ligne d'eau) en ligne entre le passe coque et la cuve. Raccorder le flexible de la sortie de la cuve sur l'entrée de la pompe des WC.

WC électriques avec pompe de rinçage auxiliaire au-dessus du niveau de la ligne de flottaison ou d'inclinaison Fig 3

(La cuve doit être installée entre la pompe de rinçage et l'entrée de la cuvette.) Raccorder le flexible de la sortie de la pompe de rinçage sur l'entrée de la cuve. Raccorder le flexible de la sortie de la cuve sur l'entrée de la cuvette.

WC électriques avec pompe de rinçage auxiliaire au niveau de la ligne d'eau statique ou d'inclinaison ou en dessous de la cuvette Fig 4

(La cuve doit être installée entre la boucle ventilée et l'entrée de la cuvette.) Remarque : Il doit y avoir une boucle ventilée entre la sortie de la pompe et l'entrée de la cuvette pour éviter les risques de siphonnage et d'éventuelle inondation. Vérifier que la cuve et la boucle ventilée sont installées au-dessus de la ligne de flottaison ou d'inclinaison. Raccorder le flexible de la sortie de la boucle ventilée sur l'entrée de la cuve. Raccorder le flexible de la sortie de la cuve sur l'entrée de la cuvette.

WC électriques avec pompe de rinçage intégrée au-dessus du niveau de la ligne de flottaison ou d'inclinaison Fig 5

(La cuve doit être installée entre le passe coque et l'arrivée de la pompe des WC.) Monter le clapet anti-retour au-dessus de la ligne d'eau, entre le passe coque et la cuve. Raccorder le flexible du passe coque sur l'entrée de la cuve. Raccorder le flexible de la sortie de la cuve sur l'entrée de la pompe des WC.

WC électriques avec pompe de rinçage intégrée au niveau de la ligne de flottaison ou d'inclinaison ou en dessous de celle-ci Fig 6

Remarque : Il doit y avoir une boucle ventilée avec électrovanne entre le passe coque et l'entrée de la pompe pour éviter les risques de siphonnage et d'éventuelle inondation. Vérifier que la cuve et la boucle ventilée sont installées au-dessus de la ligne de flottaison ou d'inclinaison. Raccorder le flexible de la sortie de la boucle ventilée sur l'entrée de la cuve. Raccorder le flexible de la sortie de la cuve sur l'entrée de la pompe des WC.

Aligner l'arrière de la cuve sur la fixation, vérifier que la cuve soit solidement positionnée sur la fixation et que le fond de la cuve est de niveau avec la surface de montage.

Mise en garde Utiliser les colliers fournis pour fixer les flexibles d'arrivée sur la surface de montage ; ces colliers sont importants pour éviter que la cuve ne se détache de la fixation murale.

Mise en place des pastilles et instructions de manipulation

- Veillez consulter les conseils de santé et sécurité pour obtenir un complément d'information.
- Se laver soigneusement les mains à l'eau et au savon après tout contact avec la pastille.



ATTENTION: Les pastilles Jabsco Toilet Fresh sont spécialement formulées et conçues pour fonctionner avec Jabsco Toilet Fresh System ; l'utilisation de produits d'entretien WC domestiques ou marins stoppera l'action biologique des pastilles et les odeurs réapparaîtront.

Des recharges de pastilles sont disponibles en paquets de 5 auprès de votre revendeur Jabsco local - Référence 52630-1000

Pour l'entretien des WC, utiliser Jabsco Toilet Fresh Clean & Condition - Référence 52640-1000

Une pastille est conçue pour durer environ 5 à 10 jours ; les bateaux utilisés plus fréquemment devront renouveler la pastille plus souvent.

Pour obtenir les meilleurs résultats, nous recommandons de laisser une pastille neuve dans la cuve pendant les périodes d'inutilisation prolongée des WC.

Les utilisateurs remarqueront un parfum discret diffusé par la pastille et pourraient aussi remarquer la présence de petits granules pendant la dissolution de la pastille.

Mettre une pastille à la fois dans la cuve de traitement ; quand elle est dissoute, en mettre une nouvelle.

Dévisser le bouchon, déposer la pastille et remettre le bouchon en le serrant à fond.

Hivernage/démontage/dépose de la cuve

Avant de démonter des parties quelconques du circuit des WC, s'assurer que les passes-coques soient entièrement fermés.

Pour protéger contre les dégâts du gel, s'assurer que la cuve est totalement vidangée avant l'hiver. S'il est nécessaire de déposer la cuve, la déconnecter ainsi que le clapet anti-retour et reconnecter les tuyauteries d'origine selon les instructions du fabricant des WC.

Questions posées fréquemment

Fonctionnement?

La pastille spécialement formulée se dissout et se diffuse dans le circuit pour éliminer les bactéries nocives de l'eau responsables de la production de gaz malodorants.

Puis-je utiliser des produits d'entretien des WC d'autres marques avec ma cuve Jabsco Toilet Fresh?

Les produits chimiques se trouvant dans les produits d'autres fabricants empêcheront les bactéries bénéfiques de faire leur travail et les odeurs réapparaîtront. Vous pouvez utiliser Jabsco Toilet Clean & Condition avec votre cuve Toilet Fresh, car ce produit a été formulé spécialement pour fonctionner avec les pastilles et assurer l'hygiène de votre bateau.

Après l'installation du système de cuve ma pompe pour WC ne s'amorce pas?

Il y a probablement une fuite d'air dans le tuyau d'entrée ; vérifiez que tous les colliers sont serrés et que le bouchon de la cuve est serré.

Quand je dévisse le bouchon, de l'eau déborde?

La cuve DOIT être installée au-dessus de la ligne de flottaison ou d'inclinaison. Tout manquement à respecter ces instructions peut entraîner une inondation et pourrait faire couler le bateau.

Puis-je utiliser le système de traitement avec d'autres marques de WC que Jabsco?

Où! Le système peut être utilisé avec n'importe quels WC marins manuels ou électriques. Contactez votre revendeur local pour obtenir un complément d'information.

Mon bateau a deux WC séparés ; puis-je utiliser la même cuve pour les deux?

Malheureusement non ; vous devez installer une cuve pour chaque WC.

ATTENTION

Nocif en cas d'ingestion. Risque de lésions oculaires graves.

Irritant pour la peau. Peut entraîner une sensibilisation par contact avec la peau.

Garder hors de portée des enfants. Nocif

Éviter tout contact avec la peau. Porter une protection du visage/des yeux. En cas de contact avec les yeux, rincer immédiatement à grande eau et consulter un médecin. En cas d'ingestion consulter immédiatement un médecin et lui montrer l'emballage ou l'étiquette.

Le contenu de la cuve d'eaux usées doit être vidé en respectant le règlement local des voies d'eau ou de la marina.

Réglementation relative aux déchets dangereux (Angleterre et Pays de Galles). Les questions environnementales ont été prises en compte dans la conception et la fabrication de ce produit, sans compromettre sa performance ou sa valeur.

Les matériaux d'emballage ont été choisis de manière à pouvoir être triés en vue de leur recyclage. Ce produit doit uniquement être démonté pour recyclage par une société de recyclage agréée.



Informations de garantie

Le Jabsco Toilet Fresh Tank porte une garantie fabricant de 3 ans. Tous les produits de la société sont vendus et toutes ses prestations sont fournies dans le cadre des conditions de garantie de la société et de ses conditions commerciales, dont des exemplaires seront fournis sur demande. Les informations fournies ici sont uniquement à titre indicatif et ne constituent pas une garantie de performance ou de caractéristiques d'un produit ou composant individuel.

Fig 1: WC manuels au-dessus de la ligne de flottaison

- A - INCLINAISON
- B - CLAPET ANTI-RETOUR
- C - CUVE
- D - LIGNE DE FLOTTAISON
- E - STATIC
- F - PASSE COQUE D'ENTRÉE

Fig 2: WC manuels au-dessous de la ligne de flottaison

- A - INCLINAISON
- B - CLAPET ANTI-RETOUR
- C - CUVE
- D - LIGNE DE FLOTTAISON
- E - STATIC
- F - PASSE COQUE D'ENTRÉE

Fig 3: WC électriques avec pompe auxiliaire au-dessus de la ligne de flottaison

- A - INCLINAISON
- B - CLAPET ANTI-RETOUR
- C - CUVE
- D - POMPE
- E - LIGNE DE FLOTTAISON
- F - STATIC
- G - PASSE COQUE D'ENTRÉE

Fig 4: WC électriques avec pompe auxiliaire au-dessous de la ligne de flottaison

- A - BOUCLE VENTILÉE
- B - INCLINAISON
- C - CLAPET ANTI-RETOUR
- D - CUVE
- E - POMPE
- F - LIGNE DE FLOTTAISON
- G - STATIC
- H - PASSE COQUE D'ENTRÉE

Fig 5: WC électriques avec pompe intégrée au-dessus de la ligne de flottaison

- A - INCLINAISON
- B - CLAPET ANTI-RETOUR
- C - CUVE
- D - POMPE INTÉGRÉE
- E - LIGNE DE FLOTTAISON
- F - STATIC
- G - PASSE COQUE D'ENTRÉE

Fig 6: WC électriques avec pompe intégrée au-dessous de la ligne de flottaison

- A - BOUCLE VENTILÉE
- B - INCLINAISON
- C - CLAPET ANTI-RETOUR
- D - CUVE
- E - POMPE INTÉGRÉE
- F - LIGNE DE FLOTTAISON
- G - STATIC
- H - PASSE COQUE D'ENTRÉE

Toilet Fresh System

Der häufigste Grund für eine Geruchsbildung in der Bordtoilette sind sich zersetzende Ablagerungen im Spülwasser.

Das Toilet Fresh System arbeitet mit einer speziell entwickelten Tablette, die darauf ausgerichtet ist, schädliche Bakterien zu neutralisieren, Kalkablagerungen zu verhindern und unangenehme Gerüche im Spülsystem zu eliminieren

Für dauerhaft gleich bleibende Ergebnisse benutzen Sie Jabsco Toilet Fresh Clean and Condition immer zusammen mit der Tablette.

Eigenschaften:

- Unangenehme Gerüche im Toilettensystem werden eliminiert
- Kalkablagerungen werden verhindert
- Rohrleitungen werden sauber gehalten
- Auswechselbare und umweltfreundliche Tabletten
- Rückschlagklappe in der Leitung
- Einfacher Einbau in neue oder bereits vorhandene Systeme

Spezifikationen:

Tank:	Druckbeständige Kunststoffbauweise 1,2 l (1
Fassungsvolumen:	1/2 Gallone)
Anschlüsse:	3/4" ID Schlauchein- und -auslass
Dosierung:	Tablette einwerfen - Verschlussklappe aufschrauben
Gewicht:	Leer - 0,5 kg (1,10 lbs) Voll - 1,7 kg (3,75 lbs)
Abmessungen:	200 h x 150 b x 130 t mm (7,87" h x 5,91" b x 5,19" t)
Tabletten:	Speziell für den Boots- und Schiffsbereich entwickelte Tabletten

Gerüche in Rohrleitungen eliminieren.

Das Jabsco Toilet Fresh System kann in jedem maritimen Toilettensystem installiert werden, das See-, Fluss-, oder Kanalwasser als Spülwasser in einer manuellen oder elektrischen Toilette verwendet. Durch Zugabe der Dosiertablette welche sich im Tank nach und nach auflöst wird das Wasser aufbereitet und unangenehme Gerüche eliminiert, gleichzeitig werden Kalkablagerungen in den Einlass- und Auslassrohrleitungen verhindert. Dank der kompakten Bauweise kann es an vielen leicht zugänglichen Orten untergebracht werden. Der Tank kann in einem Regalfach, im Naßzellenbereich oder in einem abgeschlossenen Schrank platziert werden.

Installationshinweise

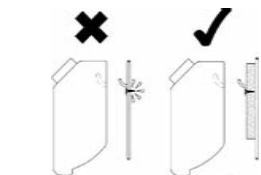
Montage



DER TANK MUSS OBERHALB DER STATISCHEN ODER KRÄNGENDEN WASSERLINIE PLATZIERT SEIN. EIN NICHTBEACHTEN DIESER ANWEISUNG KANN ZUM EINDRINGEN VON WASSER BIS HIN ZUM VERLUST DES BOOTES FÜHREN (SAUGHEBERPRINZIP).

Jabsco Aufbereitungstank aufrecht (Verschlussklappe oben) montieren. Der Tank wiegt im Betrieb ca. 1,9 kg (4,1 lbs), daher geeignete Montagepunkte am Schott oder einer anderen tragfähigen Oberfläche finden.

Für eine einfachere Montage, die Schläuche und Schellen noch vor der Montage am Tank anbringen und verbinden. Beigelegte Schrauben zur Befestigung der Wandaufnahme am ausgewählten Montagepunkt verwenden. Sicherstellen, dass die jeweilige Montageoberfläche eine ausreichende Tiefe aufweist, um eine Schraubenslänge aufzunehmen.



TANK-INSTALLATION SCHLAUCHANSCHLÜSSE
Warnung: Überschwemmungsgefahr.

Seeventile ein- und auslassseitig vor Demontage der Toilettenschlauchleitungen schließen. Eine Nichtbeachtung kann eine Überschwemmung verursachen, die wiederum Sach- oder Personenschäden nach sich ziehen kann.

Sicherstellen, dass alle Schlauchanschlüsse mit Schlauchklemmen gesichert sind (Empfohlen werden doppelte Klemmen bei ausreichendem Platzangebot).

Siehe Abbildung zur Feststellung der unterschiedlichen Installationsarten.

Durch die im Lieferumfang befindliche Rückschlagklappe kann das aufbereitete Wasser nicht durch das Seeventil zurück fließen.

Achtung: Die Klappe sollte oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie mit Schlauchklemmen auf der Einlass- und Auslassseite installiert werden. Mitgelieferte Rückschlagklappe in die zum Tank führende Einlassseite installieren. Sicherstellen, dass sich der Pfeil mit der Durchflussrichtung zum Tank hin befindet und die Klappe aufgrund des Platzbedarfs der Sattelschelle 20 cm (8") unterhalb des Tankeinlasses anbringen.

Manuelle Toiletten (Muldenrand oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie) Abb. 1
(Tank sollte zwischen Seeventil und Pumpeneinlass der Toilette installiert werden.) Schlauch von Seeventil mit Tankeinlass verbinden und Rückschlagklappe (oberhalb der Wasserlinie und in Tanknähe) zwischen Seeventil und Tank installieren.

Schlauch von Tankauslass mit dem Pumpeneinlass der Toilette verbinden.

Manuelle Toiletten (Muldenrand auf oder unterhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie) Abb. 2

(Tank sollte zwischen Seeventil und Pumpeneinlass der Toilette installiert werden.) Hinweis: Ein Entlüftungsbogen sollte zwischen Pumpenauslass und Muldeneinlass vorhanden sein, um ein Ansaugen und eine eventuelle Überschwemmung zu vermeiden. Sicherstellen, dass Tank und Entlüftungsbogen oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie installiert sind. Schlauch von Seeventil mit Tankeinlass verbinden und Rückschlagklappe (oberhalb der Wasserlinie) zwischen Seeventil und Tank installieren.

Schlauch von Tankauslass mit dem Pumpeneinlass der Toilette verbinden.

Elektrische Toiletten mit Zusatzspülpumpe oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie Abb. 3

(Tank sollte zwischen Spülpumpe und Muldeneinlass installiert werden.) Schlauch von Spülpumpenauslass mit Tankeinlass verbinden. Schlauch von Tankauslass mit dem Muldeneinlass der Toilette verbinden.

Elektrische Toiletten mit Zusatzspülpumpe auf oder unterhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie Abb. 4

(Tank sollte zwischen Entlüftungsbogen und Muldeneinlass installiert werden.) Hinweis: Ein Entlüftungsbogen sollte zwischen Pumpenauslass und Muldeneinlass vorhanden sein, um ein Ansaugen und eine eventuelle Überschwemmung zu vermeiden. Sicherstellen, dass Tank und Entlüftungsbogen oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie installiert sind. Schlauch von Auslass des Entlüftungsbogens mit Tankeinlass verbinden. Schlauch von Tankauslass mit dem Muldeneinlass der Toilette verbinden.

Elektrische Toiletten mit integrierter Spülpumpe oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie Abb. 5

(Tank sollte zwischen Seeventil und Pumpeneinlass der Toilette installiert werden.) Rückschlagklappe oberhalb der Wasserlinie zwischen Seeventil und Tank installieren. Seeventilschlauch mit Tankeinlass verbinden. Schlauch von Tankauslass mit dem Pumpeneinlass der Toilette verbinden.

Elektrische Toiletten mit integrierter Spülpumpe auf oder unterhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie Abb. 6

Hinweis: Ein Entlüftungsbogen mit Magnetventil sollte zwischen Seeventil und Pumpeneinlass vorhanden sein, um ein Ansaugen und eine eventuelle Überschwemmung zu vermeiden. Sicherstellen, dass Tank und Entlüftungsbogen oberhalb der statischen oder krängenden Wasserlinie installiert sind. Schlauch von Auslass des Entlüftungsbogens mit Tankeinlass verbinden. Schlauch von Tankauslass mit dem Pumpeneinlass der Toilette verbinden.

Tankrückseite an der Wandaufnahme ausrichten und sicherstellen, dass der Tank sicher in der Aufnahme positioniert ist und bündig mit der Montageoberfläche abschließt.

Warnung Die Zuleitungsschläuche mit den mitgelieferten Rohrschellen an der Montageoberfläche befestigen. Die Schellen sichern den Tank in der Wandaufnahme.

Gebrauchsanweisung für Tabletten

- Siehe Gesundheits- und Sicherheitsanweisung für weitere Informationen.
- Nach Hautkontakt die Hände gründlich mit Wasser und Seife waschen.



ACHTUNG: Die Jabsco Toilet Fresh Tabletten wurden speziell für den Einsatz mit dem Jabsco Toilet Fresh System entwickelt und die Verwendung von anderen Haushalts- oder Boots-Reinigern kann die biologische Reinigungswirkung der Tabletten aufheben und die Gerüche zurückkehren lassen.

Ersatztabletten können in 5er-Packs von Ihrem Jabsco-Fachhändler unter der Teilenummer 52630-1000 bezogen werden.

Zur Reinigung und Aufbereitung der Toilette Jabsco Toilet Fresh Clean & Condition - Teilenummer 52640-1000 verwenden

Eine Tablette hält ca. 5-10 Tage. Bei häufigerer Toilettenbenutzung muss die Tablette öfter ersetzt werden.

Bei längerer Nichtbenutzung der Toilette sollte eine frische Tablette im Tank verbleiben, um beste Ergebnisse zu erzielen.

Die Tablette besitzt einen diskreten Eigengeruch und während des Auflösens besteht die Möglichkeit, dass sich kleinere Bruchstücke von der Tablette ablösen.

Immer nur eine Tablette in den Aufbereitungstank geben und erst nach vollständigem Auflösen die nächste.

Verschlussklappe abschrauben, die Tablette einwerfen und die Verschlussklappe wieder handfest aufschrauben.

Winterfest/Demontage/Entfernen des Tanksystems

Vor der Demontage jeglicher Teile des Toilettensystems sicherstellen, dass die Seeventile komplett geschlossen sind. Tank vor Wintereinbruch komplett entleeren, um Frostschäden zu vermeiden. Sollte der Tank entfernt werden, den Tank von der Rückschlagklappe trennen und die ursprüngliche Rohrleitung nach den Angaben des Toilettenherstellers installieren.

Häufig gestellte Fragen

Wie funktioniert das eigentlich?
Die speziell entwickelte Tablette löst sich auf und eliminiert im gesamten Spülwasser schädliche Bakterien, die unangenehme Gerüche hervorrufen.

Kann ich andere Markenreiniger im Jabsco Toilet Fresh Tank einsetzen?

Reiniger von anderen Herstellern heben die biologische Reinigungswirkung der guten Bakterien auf und die Gerüche werden zurückkehren. Jabsco Toilet Clean & Condition kann zusammen mit dem Toilet Fresh Tank verwendet werden, da die Entwicklung des Reinigers speziell auf die Tabletten abgestimmt wurde, um Ihr Boot mit einem frischen Duft zu hinterlassen.

Nach Installation des Tanksystems saugt die Toilettenpumpe nicht an!

Möglicherweise befindet sich Luft in der Einlassleitung, stellen Sie also sicher, dass alle Schlauchklemmen fest sitzen und die Verschlussklappe handfest angezogen ist.

Nach Abschrauben der Verschlussklappe tritt Wasser aus!

Der Tank MUSS oberhalb der statischen und krängenden Wasserlinie installiert werden, ein Nichtbeachten dieser Anweisung kann zu einer Überschwemmung führen oder zum Sinken des Bootes.

Kann ich das Aufbereitungssystem mit anderen Herstellern als Jabsco kombinieren?

Ja! Das System kann in jedem manuellen oder elektrischen Toilettensystem eingesetzt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem Fachhändler.

Mein Boot besitzt zwei getrennte Toiletten, kann ich einen Tank für beide verwenden?

Leider nein, denn eine Toilette muss mit je einem Tank ausgerüstet sein.

ACHTUNG

Gesundheitsschädlich beim Verschlucken. Gefahr ernster Augenschäden. Reizt die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich.



Nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren. Gesundheitsschädlich

Berührung mit der Haut vermeiden. Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser ausspülen und einen Arzt aufsuchen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen.

Der Tankinhalt muss unter Einhaltung der lokalen gesetzlichen Vorgaben für Kanäle und Wasserläufe oder der jeweiligen Hafenbehörde entleert werden. Vorschriften für gefährliche Abfälle (England und Wales). Design und Herstellung dieses Produkts sind unter Berücksichtigung aller Umweltbelange erfolgt, ohne jegliche Beeinträchtigung von Leistungsfähigkeit und Wert des Produkts.

Die Verpackungsmaterialien wurden so ausgewählt, dass sie einwandfrei recycelt werden können. Das Produkt sollte nur zum Zwecke des Recyclings von einem zugelassenen Recyclingunternehmen demontiert werden.



Gewährleistung

Der Jabsco Toilet Fresh Tank wird mit einer Gewährleistung von 3 Jahren ausgeliefert. Sämtliche Produkte und Dienstleistungen des Unternehmens unterliegen den Geschäftsbedingungen, die auf Nachfrage herausgegeben werden. Diese Informationen dienen nur der Orientierung und sind keine Garantie für die Leistungsfähigkeit oder die Ausführung eines individuellen Produkts oder Bauteils.

Fig 1: Manuelle Toilette oberhalb der Wasserlinie

- A - KRÄNGEND
- B - RÜCKSCHLAGKLAPPE
- C - TANK
- D - WASSERLINIE
- E - STATISCH
- F - EINLASS-SEEVENTIL

Fig 2: Manuelle Toilette unterhalb der Wasserlinie

- A - KRÄNGEND
- B - RÜCKSCHLAGKLAPPE
- C - TANK
- D - WASSERLINIE
- E - STATISCH
- F - EINLASS-SEEVENTIL

Fig 3: Elektrische Toilette mit Zusatzspülpumpe oberhalb der Wasserlinie

- A - KRÄNGEND
- B - RÜCKSCHLAGKLAPPE
- C - TANK
- D - PUMPE
- E - WASSERLINIE
- F - STATISCH
- G - EINLASS-SEEVENTIL

Fig 4: Elektrische Toilette mit Zusatzspülpumpe unterhalb der Wasserlinie

- A - ENTLÜFTUNGSBOGEN
- B - KRÄNGEND
- C - RÜCKSCHLAGKLAPPE
- D - TANK
- E - PUMPE
- F - WASSERLINIE
- G - STATISCH
- H - EINLASS-SEEVENTIL

Fig 5: Elektrische Toilette mit integrierter Spülpumpe oberhalb der Wasserlinie

- A - KRÄNGEND
- B - RÜCKSCHLAGKLAPPE
- C - TANK
- D - INTEGRIERTE PUMPE
- E - WASSERLINIE
- F - STATISCH
- G - EINLASS-SEEVENTIL

Fig 6: Elektrische Toilette mit integrierter Pumpe unterhalb der Wasserlinie

- A - ENTLÜFTUNGSBOGEN
- B - KRÄNGEND
- C - RÜCKSCHLAGKLAPPE
- D - TANK
- E - INTEGRIERTE PUMPE
- F - WASSERLINIE
- G - STATISCH
- H - EINLASS-SEEVENTIL

Impianto Toilet Fresh

La causa più comune della formazione di cattivi odori nei WC marini è la materia in decomposizione presente nelle acque di risciacquo non trattate.

L'impianto Toilet Fresh funziona grazie a una pastiglia a formulazione speciale che è stata concepita appositamente per neutralizzare i batteri nocivi, evitare la formazione di calcare ed eliminare i cattivi odori all'interno dell'impianto stesso.

Per mantenere tali risultati, utilizzare sempre assieme a Toilet Fresh Clean and Condition Jabsco.

Caratteristiche:

- Elimina i cattivi odori provenienti dal WC
- Previene la formazione di calcare
- Aiuta a mantenere le tubazioni pulite
- Pastiglie ecocompatibili sostituibili
- Valvola di ritegno in linea
- Installazione semplice in impianti nuovi o esistenti

Specifiche:

Vasca:	costruita in materiale plastico resistente alla pressione
Capacità:	1,2 l (1 Quart)
Collegamenti:	ingresso e uscita manicotto con DI da ¾" pastiglia sostituibile - tappo a vite
Peso:	a vuoto - 0,5 kg (1,10 lb) pieno carico - 1,7 kg (3,75 lb)
Dimensioni:	150l x 130p x 200h mm (5,91"l x 5,19"p x 7,87"h)
Pastiglie:	pastiglia a formulazione speciale per uso marino

Elimina i cattivi odori nelle tubazioni.

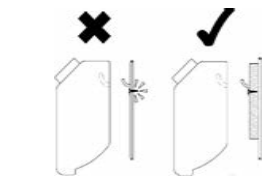
L'impianto Toilet Fresh Jabsco può essere installato in tutti i WC marini manuali o elettrici che utilizzano l'acqua di mare, di fiume o di canale per lo scarico. Una volta inserita nella vasca, la pastiglia di dosaggio si scioglierà gradualmente, consentendo all'acqua trattata di scorrere nell'impianto attraverso le tubazioni di ingresso e di scarico, eliminando così i cattivi odori ed evitando la formazione di calcare. Grazie alle dimensioni compatte, può essere montato in molte posizioni comode e accessibili. L'impianto con vasca può essere posizionato in un armadietto nascosto o all'interno di un armadio, oppure può essere montato nella zona del bagno.

Istruzioni di installazione Montaggio

CASELLA DI AVVERTIMENTO LA VASCA DEVE ESSERE POSIZIONATA AL DI SOPRA DELLA LINEA DI GALLEGGIAMENTO STATICA O SBANDATA; SE LE PRESENTI ISTRUZIONI NON VENGO NO RISPETTATE, L'IMBARCAZIONE POTREBBE ALLAGARSI.

Montare la vasca di trattamento Jabsco in posizione verticale (con il tappo a vite in alto). Quando è in funzione, la vasca avrà un peso pari a circa 1,9 kg (4,1 lb): è necessario trovare un punto di montaggio adatto e saldo sulla paratia oppure su un'altra superficie che sia in grado di sostenere il peso della vasca.

Per facilitare l'installazione, è consigliabile montare e collegare le raccorderie alla vasca prima di posizionarla sulla staffa. Utilizzare le viti in dotazione per fissare la staffa fornita al punto di montaggio selezionato. Garantire che la superficie di montaggio selezionata abbia una profondità sufficiente per accogliere la vite della lunghezza fornita.



CONNESSIONI DEL MANICOTTO INSTALLAZIONE DELLA VASCA
Attenzione: pericolo di allagamento.

Chiudere le valvole di mare in ingresso e in uscita prima di smontare le tubazioni del WC. In caso contrario, potrebbe verificarsi un allagamento con conseguenti danni alle cose o pericoli alle persone.

Assicurarsi che tutte le connessioni del manicotto siano fissate con adeguati anelli d'attacco (se lo spazio lo consente, è consigliabile utilizzare degli anelli doppi dove possibile).

Fare riferimento agli schemi per stabilire il tipo di impianto presente.

Viene fornita una valvola di ritegno per arrestare il reflusso dell'acqua trattata attraverso la valvola di mare e a mare. **Attenzione:** la valvola deve essere installata al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata utilizzando degli anelli d'attacco in ingresso e in uscita. Installare la valvola di ritegno in dotazione in linea nel tubo di ingresso alla vasca. Assicurarsi che la freccia di direzione del flusso sia rivolta verso la vasca; installare 20 cm (8") al di sotto dell'ingresso della vasca per lasciare uno spazio sufficiente per l'anello a sella.

WC manuali (bordo della tazza al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata) Fig. 1 (la vasca deve essere installata tra la valvola di mare e l'ingresso della pompa WC.) Collegare il manicotto tra la valvola di mare e l'ingresso della vasca; installare la valvola di ritegno (al di sopra della linea di galleggiamento e vicino alla vasca) in linea

tra la valvola di mare e la vasca. Collegare il manicotto tra l'uscita della vasca e l'ingresso della pompa WC.

WC manuali (bordo della tazza all'altezza o al di sotto della linea di galleggiamento statica o sbandata) Fig. 2 (la vasca deve essere installata tra la valvola di mare e l'ingresso della pompa WC.) N.B.: deve essere presente un dispositivo antisifone tra l'uscita della pompa e l'ingresso della tazza come protezione contro il rischio di sifone e un possibile allagamento. Assicurarsi che la vasca e il dispositivo antisifone siano installati al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata. Collegare il manicotto tra la valvola di mare e l'ingresso della vasca; installare la valvola di ritegno (al di sopra della linea di galleggiamento) in linea tra la valvola di mare e la vasca. Collegare il manicotto tra l'uscita della vasca e l'ingresso della pompa WC.

WC elettrici dotati di pompa ausiliaria di risciacquo al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata Fig. 3 (la vasca deve essere installata tra la pompa di risciacquo e l'ingresso della tazza.) Collegare il manicotto tra l'uscita della pompa di risciacquo e l'ingresso della vasca. Collegare il manicotto tra l'uscita della vasca e l'ingresso della tazza WC.

WC elettrici dotati di pompa ausiliaria di risciacquo all'altezza o al di sotto della linea di galleggiamento statica o sbandata Fig. 4 (la vasca deve essere installata tra il dispositivo antisifone e l'ingresso della tazza.) N.B.: deve essere presente un dispositivo antisifone tra l'uscita della pompa e l'ingresso della tazza come protezione contro il rischio di sifone e un possibile allagamento. Assicurarsi che la vasca e il dispositivo antisifone siano installati al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata. Collegare il manicotto tra l'uscita del dispositivo antisifone e l'ingresso della vasca. Collegare il manicotto tra l'uscita della vasca e l'ingresso della tazza WC.

WC elettrici dotati di pompa integrata di risciacquo al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata Fig. 5 (la vasca deve essere installata tra la valvola di mare e l'ingresso della pompa WC.) Installare la valvola di ritegno al di sopra della linea di galleggiamenti tra la valvola di mare e la vasca. Collegare il manicotto tra la valvola di mare e l'ingresso della vasca. Collegare il manicotto tra l'uscita della vasca e l'ingresso della pompa WC.

WC elettrici dotati di pompa integrata di risciacquo all'altezza o al di sotto della linea di galleggiamento statica o sbandata Fig. 6 N.B.: deve essere presente un dispositivo antisifone con solenoide tra la valvola di mare e l'ingresso della pompa come protezione contro il rischio di sifone e un possibile allagamento. Assicurarsi che la vasca e il dispositivo antisifone siano installati al di sopra della linea di galleggiamento statica o sbandata. Collegare il manicotto tra l'uscita del dispositivo antisifone e l'ingresso della vasca. Collegare il manicotto tra l'uscita della vasca e l'ingresso della pompa WC.

Allineare la parte posteriore della vasca alla staffa e assicurarsi che la vasca sia posizionata saldamente sulla staffa stessa. La parte posteriore della vasca deve essere a filo della superficie di montaggio.

Attenzione Utilizzare gli anelli d'attacco in dotazione per fissare le alimentazioni del manicotto alla superficie di montaggio; tali anelli sono necessari per garantire che la vasca non si sposti dalla staffa a muro.

Installazione della pastiglia e istruzioni per la manipolazione

- Per ulteriori informazioni, fare riferimento ai consigli su salute e sicurezza.
- Lavarsi le mani accuratamente con acqua e sapone dopo aver toccato la pastiglia.

ATTENZIONE: Le pastiglie Toilet Fresh Jabsco hanno una formulazione speciale e sono state concepite appositamente per funzionare con l'impianto Toilet Fresh Jabsco; l'utilizzo di detergenti domestici o di altro tipo per WC marini interromperà l'azione biologica delle pastiglie, causando il ritorno dei cattivi odori.

Le pastiglie sostitutive sono disponibili presso il fornitore locale Jabsco in vaschette da 5: Parte N°52630-1000

Per pulire e trattare il WC, utilizzare Toilet Fresh Clean & Condition Jabsco: Parte N°52640-1000

Una pastiglia ha una durata prevista di circa 5-10 giorni; le imbarcazioni che fanno un uso molto frequente dovranno cambiare la pastiglia più spesso.

Per ottenere migliori risultati, quando si lascia il sistema WC inattivo per periodi prolungati è consigliabile inserire una pastiglia nuova nella vasca.

Gli utenti noteranno una delicata profumazione proveniente dalla pastiglia e potrebbero notare piccoli depositi granulari man mano che essa si scioglie.

Utilizzare una pastiglia per volta all'interno della vasca di trattamento; una volta che si è sciolta completamente, aggiungerne una nuova.

Svitare il tappo, inserire la pastiglia e riposizionare il tappo assicurandosi che sia serrato a fondo.

Preparazione per la stagione invernale / smontaggio / sistema di rimozione vasca

Prima di procedere allo smontaggio delle parti dell'impianto WC, assicurarsi che le valvole di mare siano completamente chiuse. Come protezione contro i danni causati dal gelo, assicurarsi di svuotare completamente la vasca prima dell'arrivo del periodo invernale.

Se è necessario smontare la vasca, scollegare la vasca e la valvola di ritegno, quindi ricollegare le tubazioni originali seguendo le istruzioni del costruttore del WC.

Domande frequenti

Come funziona?

La pastiglia a formulazione speciale si scioglie e passa attraverso l'impianto, uccidendo i batteri nocivi presenti nell'acqua che producono i gas sgradevoli.

Posso utilizzare altri detergenti per WC di marca nella vasca Toilet Fresh Jabsco?

Gli agenti chimici presenti nei detergenti degli altri produttori interromperanno l'azione dei batteri utili, causando il ritorno dei cattivi odori. Si può utilizzare il prodotto Toilet Clean & Condition Jabsco con la vasca Toilet Fresh: ha una formulazione speciale che lo rende attivo assieme alle pastiglie per mantenere un buon odore sull'imbarcazione.

Una volta installato l'impianto della vasca, la pompa del WC non si avvia; perché?

Si tratta probabilmente di una fuga d'aria sulla linea in ingresso: assicurarsi che tutti gli anelli d'attacco siano serrati e che il tappo della vasca sia fissato saldamente.

Quando svito il tappo l'acqua fuoriesce; perché?

La vasca DEVE essere installata al di sopra della linea di galleggiamento statica e sbandata; in caso contrario, l'imbarcazione potrebbe allagarsi ed eventualmente affondare.

Posso utilizzare l'impianto di trattamento di costruttori di WC diversi da Jabsco?

Sì. L'impianto può essere utilizzato con qualsiasi impianto per WC marino manuale o elettrico. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore locale.

L'imbarcazione è dotata di due WC separati, posso utilizzare la stessa vasca per entrambi? Purtroppo no: sarà necessario installare una vasca aggiuntiva per ciascun WC.

ATTENZIONE

Nocivo se ingerito. Rischio di gravi lesioni oculari. Irritante per la pelle. Può causare sensibilizzazione a contatto con la pelle.

Tenere fuori dalla portata dei bambini. Nocivo

Evitare il contatto con la pelle. Far uso di un apparecchio di protezione degli occhi e del viso.

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente e abbondantemente con acqua e consultare un medico. In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.

Il contenuto della vasca di ritenzione / scarico deve essere svuotato in conformità alla normativa locale sui corsi d'acqua o dell'autorità portuale. Norme sui rifiuti pericolosi (Inghilterra e Galles). Nella fase di progettazione e costruzione del presente prodotto sono state tenute in considerazione le problematiche ambientali senza comprometterne il valore e le prestazioni.

I materiali dell'imballaggio sono stati selezionati in maniera tale da poter essere differenziati per il riciclaggio. Il presente prodotto deve essere smontato e riciclato soltanto da una specifica azienda autorizzata.



Informazioni sulla garanzia

La vasca Toilet Fresh Jabsco è fornita con una garanzia del produttore di 3 anni. Tutti i prodotti Jabsco sono venduti e tutti i servizi sono offerti ai sensi delle condizioni generali di garanzia sulla vendita. Su richiesta, possono essere fornite le relative copie. Le informazioni fornite nel presente documento sono indicative e non rappresentano una garanzia delle prestazioni o una specifica relativa a un singolo prodotto o componente.

Fig 1: WC manuale al di sopra della linea di galleggiamento

- A - SBANDATA
- B - VALVOLA DI RITEGNO
- C - VASCA
- D - LINEA DI GALLEGGIAMENTO
- E - STATICA
- F - VALVOLA DI MARE IN INGRESSO

Fig 2: WC manuale al di sotto della linea di galleggiamento

- A - SBANDATA
- B - VALVOLA DI RITEGNO
- C - VASCA
- D - LINEA DI GALLEGGIAMENTO
- E - STATICA
- F - VALVOLA DI MARE IN INGRESSO

Fig 3: WC elettrico dotato di pompa ausiliaria al di sopra della linea di galleggiamento

- A - SBANDATA
- B - VALVOLA DI RITEGNO
- C - VASCA
- D - POMPA
- E - LINEA DI GALLEGGIAMENTO
- F - STATICA
- G - VALVOLA DI MARE IN INGRESSO

Fig 4: WC elettrico dotato di pompa ausiliaria al di sotto della linea di galleggiamento

- A - DISPOSITIVO ANTISIFONE
- B - SBANDATA
- C - VALVOLA DI RITEGNO
- D - VASCA
- E - POMPA
- F - LINEA DI GALLEGGIAMENTO
- G - STATICA
- H - VALVOLA DI MARE IN INGRESSO

Fig 5: WC elettrico dotato di pompa integrata al di sopra della linea di galleggiamento

- A - SBANDATA
- B - VALVOLA DI RITEGNO
- C - VASCA
- D - POMPA INTEGRATA
- E - LINEA DI GALLEGGIAMENTO
- F - STATICA
- G - VALVOLA DI MARE IN INGRESSO

Fig 6: WC elettrico dotato di pompa integrata al di sotto della linea di galleggiamento

- A - DISPOSITIVO ANTISIFONE
- B - SBANDATA
- C - VALVOLA DI RITEGNO
- D - VASCA
- E - POMPA INTEGRATA
- F - LINEA DI GALLEGGIAMENTO
- G - STATICA
- H - VALVOLA DI MARE IN INGRESSO

Toilet Fresh System

De meest voorkomende reden voor onaangename toiletgeuren aan boord, is rottende organismen in het buitenboord spoelwater.

Het Toilet Fresh Systeem werkt met behulp van een speciaal geformuleerde tablet dat speciaal ontworpen is om schadelijke bacteriën te neutraliseren, kalkaanslag te voorkomen en onaangename geuren in het systeem te elimineren.

Voor aanhoudende resultaten gebruik altijd de Jabsco Toilet Fresh Clean and Condition.

Kenmerken:

- Elimineert onaangename geuren in het toiletsysteem
- Voorkomt kalkaanslag
- Helpt leidingen schoon te houden
- Vervangbare eco-vriendelijke tabletten
- Inline terugslagklep
- Eenvoudige installatie voor nieuwe of bestaande systemen

Specificaties:

Tank:	Drukbestendige plastic constructie 1,2L.
Capaciteit:	¾ "(19mm.)
Aansluitingen:	Slangaansluitingen Tablet - Schroefdoop Leeg - 0,5 kg. Vol - 1,7 kg.
Dosering:	B=150 x D=130x H=200mm.
Gewicht:	
Afmetingen:	
Tabletten:	Speciaal samengesteld tablet voor specifiek maritiem gebruik

Elimineert geuren in de leidingen.

Het Jabsco Toilet Fresh Systeem is bedoeld voor installatie in ieder maritiem toiletsysteem waar zee-, rivier- of kanaalwater gebruikt wordt voor het doorspoelen van een handmatig of elektrisch toilet. Wanneer het tablet in de tank geplaatst wordt zal deze geleidelijk oplossen waardoor vervolgens het behandelde water via de leidingen door het toiletsysteem kan spelen, onaangename geuren zal elimineren en kalkaanslag helpt voorkomen. Door zijn compacte omvang kan het eenvoudig op makkelijk toegankelijke plekken gemonteerd worden. Het tanksysteem kan in kastmuur geplaatst of in de bakkamer gemonteerd worden.

Installatiehandleiding Montage

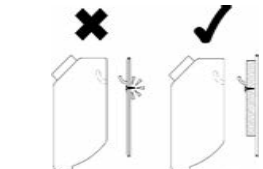


WAARSCHUWINGSVAKJE DE TANK MOET ZICH BOVEN DE (HELLING)WATERLIJN BEVINDEN. HET NIET OPVOLGEN VAN DEZE INSTRUCTIE, KAN HET SCHIP VOL WATER LOPEN.

De Jabsco behandelingsstank recht op installeren (schroefdoop aan de bovenkant). Bij gebruik zal de tank zal ongeveer 1,9 kg. wegen. Zoek een geschikt solide bevestigingspunt op het schot of een ander oppervlak dat het gewicht van de tank kan dragen.

Voor installatiegemak adviseren wij dat de slangkoppelingen vooraf gemaakt worden en op de tank aangesloten worden en voordat de tank op de beugel gemonteerd wordt.

Bevestig de beugel met de meegeleverde schroeven op het uitgekozen bevestigingspunt. Zorg ervoor dat het uitgekozen oppervlak voor de bevestiging voldoende diepte heeft voor de lengte van de schroef.



**SLANGAANSLUITINGEN
INSTALLATIE TANK
Waarschuwing:
Overstromingsgevaar.**

Sluit in- en uitlaat buitenboordkranen voordat de leidingen van het toilet gedemonteerd worden. Doet u dit niet dan kan dit tot overstromingen leiden met verlies van eigendommen en gevaar voor uw en/of andermans leven.

Zorg ervoor dat alle slangaansluitingen stevig met geschikte slangklemmen bevestigd zijn (indien de ruimte dit toelaat adviseren wij waar mogelijk dubbele klemmen).

Met onderstaande afbeeldingen kunt u bepalen welke type installatie u heeft.

Er wordt een terugslagklep meegeleverd om ervoor te zorgen dat het behandelde water niet door de buitenboordkraan terug naar buiten kan stromen.

Let op: De klep moet boven de (helling) waterlijn met slangklemmen op de in- en uitlaat zijn aangebracht. Bevestig de meegeleverde terugslagklep op de inlaatleiding naar de tank. Zorg ervoor dat de pijl van de stroomrichting naar de tank wijst, bevestig 20cm. onder de inlaat van de tank om ruimte voor de zadelklem te maken.

Handbediende toiletten (toilettrand boven de (helling)waterlijn) Afb. 1

(De tank moet tussen de buitenboordkraan en de pompinlaat van het toilet worden geplaatst.)

Sluit de slang van buitenboordkraan op inlaat aan, plaats een terugslagklep in lijn (boven de waterlijn en dicht bij de tank) tussen de buitenboordkraan en de tank. Sluit de slang van afvoer van de tank op de pompinlaat van het toilet aan.

Handbediende toiletten (toilettrand op of onder de (helling)waterlijn) Afb. 2

(De tank moet tussen de buitenboordkraan en de pompinlaat van het toilet worden geplaatst.)
Let op: Er moet een ontluichtingsbocht aanwezig zijn tussen de afvoer van de pomp en de inlaat van het toilet, om overhevelen, met mogelijke overstroming, te voorkomen. Zorg er voor dat de tank en de ontluichtingsbocht boven de (helling) waterlijn worden aangebracht. Sluit de slang van buitenboordkraan aan op inlaat van de tank en plaats een terugslagklep in lijn (boven de waterlijn) tussen de buitenboordkraan en de tank. Sluit de slang van afvoer van de tank op de pompinlaat van het toilet aan.

Elektrische toiletten met spoelpomp boven de (helling)waterlijn Afb. 3

(De tank moet tussen de spoelpomp en de inlaat van het toilet worden geplaatst.) Sluit de slang van de uitlaat van de spoelpomp aan op inlaat van de tank. Sluit de slang van afvoer van de tank op de inlaat van het toilet aan.

Elektrische toiletten met spoelpomp op of boven de (helling)waterlijn Afb. 4

(De tank moet tussen de ontluichtingsbocht en de inlaat van het toilet worden geplaatst.) Let op: Er moet een ontluichtingsbocht aanwezig zijn tussen de afvoer van de pomp en de inlaat van het toilet, om overhevelen, met mogelijke overstroming, te voorkomen. Zorg er voor dat de tank en de ontluichtingsbocht boven de (helling)waterlijn worden aangebracht. Sluit de slang van de uitlaat van de ontluichtingsbocht aan op inlaat van de tank. Sluit de slang van afvoer van de tank aan op de inlaat van het toilet.

Elektrische toiletten met geïntegreerde spoelpomp boven de (helling)waterlijn Afb. 5

(De tank moet tussen de buitenboordkraan en de pompinlaat van het toilet worden geplaatst.)

Plaats een terugslagklep boven de waterlijn tussen de buitenboordkraan en de tank. Sluit de slang van de buitenboordkraan aan op inlaat van de tank. Sluit de slang van afvoer van de tank aan op de inlaat van het toilet.

Elektrische toiletten met geïntegreerde spoelpomp op of boven de (helling)waterlijn Afb. 6

Let op: Er moet een ontluichtingsbocht aanwezig zijn tussen de afvoer van de pomp en de inlaat van het toilet, om overhevelen, met mogelijke overstroming, te voorkomen. Zorg er voor dat de tank en de ontluichtingsbocht boven de (helling) waterlijn worden aangebracht. Sluit de slang van de uitlaat van de ontluichtingsbocht aan op inlaat van de tank. Sluit de slang van afvoer van de tank aan op de inlaat van de toilet pomp.

De achterkant van de tank op de beugel uitlijnen. Zorg ervoor dat de tank stevig op de beugel bevestigd is en de achterkant van de tank zich op gelijke hoogte bevindt met het oppervlak waarop het bevestigd wordt.

Waarschuwing Gebruik de meegeleverde leidingklemmen om de slangen aan het bevestigingsoppervlak te bevestigen. Deze klemmen zijn nodig om ervoor te zorgen dat de tank niet van de beugel af kan komen.

Plaatsing tablet en bedieningsinstructies

- Raadpleeg de gezondheids- en veiligheidsvoorschriften.
- Na contact met het tablet moeten de handen grondig met water en zeep worden gewassen.



LET OP: De Jabsco Toilet Fresh tabletten zijn speciaal ontworpen voor werking met het Jabsco Toilet Fresh Systeem.

Het gebruik van huishoudelijke of andere maritieme toiletreinigers, zal de biologische werking van de tabletten teniet doen met als gevolg dat de geuren zullen terugkeren.

Extra tabletten zijn verkrijgbaar in kuipjes van 5 bij uw plaatselijke Jabsco-leverancier - Onderdeelnr. 52630-1000

Voor het reinigen en conditioneren van uw toilet, gebruik Jabsco Toilet Fresh Clean & Condition - Art.nr. 52640-1000

Een tablet is ontworpen voor een levensduur van ca. 5-10 dagen. Boten met een hoger frequent gebruik moeten het tablet vaker vervangen.

Voor het beste resultaat adviseren wij dat als u het toilet systeem voor langere periode niet gebruikt, u een nieuw tablet in de tank plaatst.

Gebruikers zullen een discrete geur van het tablet opmerken en kunnen ook een kleine hoeveelheid achtergelaten korrels opmerken wanneer het tablet oplost.

Gebruik per keer één tablet in de behandelingsstank, wanneer die tablet opgelost is, kunt u er een nieuw tablet in doen.

Draai de dop los, plaats het tablet in de tank en draai de dop weer goed aan.

Vorbereiding op de winter/ Demontage / Tanksysteem verwijderen

Zorg ervoor dat de buitenboordkranen volledig gesloten zijn, voordat er gedeeltes van het toiletsysteem gedemonteerd worden.

Zorg ervoor dat de tank helemaal leeg is, zodat het beschermd is tegen vorst gedurende de winterperiode. Als de tank verwijderd moet worden, ontkoppel dan de tank en de terugslagklep en sluit de oorspronkelijke leidingen weer aan volgens de instructies van de toiletfabrikant.

Veel gestelde vragen (FAQ)

Hoe functioneert het?

Het speciaal ontworpen tablet zal oplossen, door het systeem spoelen en onderweg de schadelijke bacteriën die verantwoordelijk zijn voor onaangename luchten, doden.

Kan ik andere merken wc-reinigers met mijn Jabsco Toilet Fresh Tank gebruiken?

Reinigingschemicaliën van andere producenten zal de werking van de goede

bacteriën stoppen en de geuren zullen terugkeren. U kunt Jabsco Toilet Clean & Condition met uw Toilet Fresh Tank gebruiken. Dit is speciaal ontwikkeld samenwerking met de tabletten, waardoor u boot fris blijft ruiken.

Na het installeren van het tanksysteem zuigt mijn toilet pomp geen water op?

Er is waarschijnlijk een lek in de inlaat, zorg ervoor dat alle slangklemmen goed vast zitten en de tankdop stevig aangedraaid is.

Wanneer ik de dop los draai stroomt het water er uit?

De tank MOET boven de (helling)waterlijn geïnstalleerd worden. Als u dit niet doet kunt u overstromingen veroorzaken en de boot mogelijk laten zinken.

Kan ik het behandelingsstelsel met toiletreinigers van andere merken dan Jabsco gebruiken?

Ja! Het systeem kan met ieder handmatig of elektrisch maritiem toiletsysteem gebruikt worden. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke dealer.

Mijn boot heeft twee afzonderlijke toiletten, kan ik dezelfde tank voor beide gebruiken?

Helaas niet, u moet een extra tank voor elk toilet installeren.

LET OP

Schadelijk bij orale inname. Kans op ernstig oogletsel. Irriterend voor de huid.

Kan overgevoeligheid veroorzaken bij contact met de huid.

Buiten het bereik van kinderen houden. Schadelijk

Vermijd contact met de huid. Draag oog/gezichtsbescherming. In het geval van contact met de ogen, moet er onmiddellijk met overvloedig water gespoeld worden en een arts geraadpleegd worden.

Indien het ingeslikt wordt, moet er onmiddellijk een arts geraadpleegd worden en moet deze verpakking of dit etiket getoond worden.

De inhoud van de afval/vuilwatertank moet geleegd worden in overeenstemming met de vereisten van de plaatselijke waterwegen of jachthavenbeheerder.

Gevaarlijk Afval (Engeland en Wales)

Regelgeving:

Er is ruim aandacht besteed aan de milieuproblematiek in het ontwerp en het fabricageproces van dit product, zonder dat dit afbreuk doet aan de prestaties en de waarde van het product.

De verpakkingsmaterialen zijn zodanig gekozen dat deze voor recycling gesorteerd kunnen worden.

Dit product mag alleen door een erkend recyclingbedrijf voor hergebruik gedemonteerd worden.



Garantie-informatie

De Jabsco Toilet Fresh Tank wordt met fabrieksgarantie van 3 jaar geleverd.

Alle producten van het bedrijf worden verkocht, en alle diensten van het bedrijf worden geleverd, onder voorbehoud van de garantievoorwaarden van het bedrijf, kopieën zijn op verzoek te verkrijgen. De hierin gegeven informatie dient alleen als leidraad, het is geen garantie voor de prestaties of specificatie van een individueel product of onderdeel.

Fig 1: Handbediend toilet boven de waterlijn

- A - HELLING
- B - TERUGSLAGKLEP
- C - TANK
- D - WATERLIJN
- E - STATISCH
- F - INLAAT BUITENBOORDKRAAN

Fig 2: Handbediend toilet onder de waterlijn

- A - HELLING
- B - TERUGSLAGKLEP
- C - TANK
- D - WATERLIJN
- E - STATISCH
- F - INLAAT BUITENBOORDKRAAN

Fig 3: Elektrisch toilet met hulppomp boven de waterlijn

- A - HELLING
- B - TERUGSLAGKLEP
- C - TANK
- D - POMP
- E - WATERLIJN
- F - STATISCH
- G - INLAAT BUITENBOORDKRAAN

Fig 4: Elektrisch toilet met hulppomp onder de waterlijn

- A - BOCHT MET ONTLUCHTING
- B - HELLING
- C - TERUGSLAGKLEP
- D - TANK
- E - POMP
- F - WATERLIJN
- G - STATISCH
- H - INLAAT BUITENBOORDKRAAN

Fig 5: Elektrisch toilet met geïntegreerde pomp boven de waterlijn

- A - HELLING
- B - TERUGSLAGKLEP
- C - TANK
- D - GEÏNTEGREERDE POMP
- E - WATERLIJN
- F - STATISCH
- G - INLAAT BUITENBOORDKRAAN

Fig 6: Elektrisch toilet met geïntegreerde pomp onder de waterlijn

- A - BOCHT MET ONTLUCHTING
- B - HELLING
- C - TERUGSLAGKLEP
- D - TANK
- E - GEÏNTEGREERDE POMP
- F - WATERLIJN
- G - STATISCH
- H - INLAAT BUITENBOORDKRAAN

Toilet Fresh System

El motivo más habitual de los malos olores en inodoros marinos es la materia en descomposición en el agua de aclarado sin tratar.

El **Toilet Fresh System** funciona con una tableta de formulación especial, diseñada específicamente para neutralizar las bacterias dañinas, evitar la formación de óxido y eliminar del sistema los olores desagradables.

Para obtener los mejores resultados de forma continuada, utilícelo siempre con *Jabsco Toilet Fresh Clean and Condition*.

Características:

- Elimina olores desagradables del sistema inodoro
- Evita la acumulación de óxido
- Ayuda a mantener limpias las tuberías
- Tabletas ecológicas reemplazables
- Válvula de retención en línea
- Instalación sencilla en sistemas nuevos o en los ya existentes

Especificaciones:

Depósito:	Fabricado en plástico resistente a la presión 1,2 l
Capacidad:	Tubo flexible de entrada y salida de ¾" DI
Conexiones:	Echar una tableta; cerrar la tapa
Dosificación:	Vacío, 0,5kg Lleno, 1,7 kg
Peso:	150 x 130 x 200 mm (ancho x fondo x alto)
Dimensiones:	Tabletas de formulación especial, específicas para uso marino
Tabletas:	

Elimine los malos olores en las tuberías.

Jabsco Toilet Fresh System está diseñado para instalar en cualquier sistema de inodoro marino en el que se utilice agua de mar, río o canal para desaguar, mediante sistemas manuales o eléctricos. Al añadirse al depósito, la tableta dosificadora se disuelve gradualmente, dejando que el agua tratada se desague por el sistema a través de las tuberías de entrada y descarga, eliminando olores desagradables y evitando la acumulación de óxido. Sus dimensiones compactas permiten instalarlo donde más accesible resulte. El sistema de depósito puede integrarse en un armario o bien instalarse a la vista en el baño.

Instrucciones de instalación

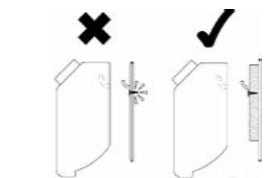
Montaje

EL DEPÓSITO DEBE SITUARSE POR ENCIMA DE LA LÍNEA DE FLOTACIÓN ESTÁTICA O CON BUQUE ESCORADO; EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS INSTRUCCIONES PUEDE PROVOCAR INUNDACIÓN DE LA EMBARCACIÓN

Monte el depósito de tratamiento Jabsco vertical (tapón en la parte superior). Durante el uso, el depósito tendrá un peso aproximado de 1,9 kg; busque un punto de montaje adecuado en el mamparo u otra superficie capaz de soportar el peso del depósito.

Para facilitar la instalación, recomendamos preparar las uniones de tubo flexible y conectarlas al depósito antes de instalar el depósito en el soporte.

Utilice los tornillos que se suministran para fijar el soporte al punto elegido para la instalación. Asegúrese de que la superficie de montaje elegida tenga suficiente profundidad para la longitud del tornillo suministrado.



CONEXIONES DE TUBO FLEXIBLE

ADVERTENCIA: Peligro de inundación. Cerrar las válvulas de entrada y salida de agua de mar antes de desmontar las tuberías del inodoro. No cerrarlas podría tener como resultado la inundación de la embarcación y posibles pérdidas de bienes o vidas.

Comprobar que todas las conexiones de tubo flexible estén bien fijadas con abrazaderas adecuadas (si el espacio lo permite, recomendamos doble abrazadera siempre que sea posible).

Consultar los diagramas para determinar su tipo de instalación.

Se incluye una válvula de retención para evitar que el agua tratada pueda retroceder a la válvula de entrada y caer al mar. **Precaución:** Las válvulas deben instalarse por encima de la línea de flotación estática o escorada con abrazaderas en la entrada y salida. Instalar la válvula de retención suministrada en línea en la tubería de entrada hacia el depósito. Comprobar que la flecha de dirección esté orientada hacia el depósito e instalar 20cm por debajo de la entrada del depósito para dejar espacio para la abrazadera del soporte.

Inodoros manuales (borde de la taza por encima de la línea de flotación estática o escorada) Fig 1 (El depósito deberá instalarse entre la válvula de toma de agua de mar y la entrada de la bomba del inodoro.) Conectar el tubo flexible procedente de la válvula de entrada de agua del mar a la entrada del depósito; instalar la válvula de retención (por encima de la línea de flotación y cerca del depósito) en línea entre la válvula de entrada y el depósito.

Conectar el tubo flexible procedente de la salida del depósito a la entrada de la bomba del inodoro.

Inodoros manuales (borde de la taza en la línea de flotación estática o escorada o por debajo) Fig 2 (El depósito deberá instalarse entre la válvula de toma de agua de mar y la entrada de la bomba del inodoro.)

Nota: Deberá haber una tubería de ventilación entre la salida de la bomba y la entrada de la taza para evitar el riesgo de trasvase y posible inundación. Comprobar que el depósito y la tubería de ventilación estén instalados por encima de la línea de flotación estática o escorada. Conectar el tubo flexible procedente de la válvula de entrada de agua del mar a la entrada del depósito; instalar la válvula de retención (por encima de la línea de flotación) en línea entre la válvula de entrada y el depósito. Conectar el tubo flexible procedente de la salida del depósito a la entrada de la bomba del inodoro.

Inodoros eléctricos con bomba de aclarado auxiliar por encima de la línea de flotación estática o escorada Fig 3

(El depósito deberá instalarse entre la bomba de aclarado y la entrada de la taza.) Conectar el tubo flexible procedente de la salida de la bomba de aclarado del depósito. Conectar el tubo flexible procedente de la salida del depósito a la entrada de la taza del inodoro.

Inodoros eléctricos con bomba de aclarado en de la línea de flotación estática o escorada o por debajo Fig 4

(El depósito deberá instalarse entre la tubería de ventilación y la entrada de la taza.) Nota: Deberá haber una tubería de ventilación entre la salida de la bomba y la entrada de la taza para evitar el riesgo de trasvase y posible inundación. Comprobar que el depósito y la tubería de ventilación estén instalados por encima de la línea de flotación estática o escorada. Conectar el tubo flexible procedente de la salida de la tubería de ventilación a la entrada del depósito. Conectar el tubo flexible de la salida del depósito a la entrada de la taza del inodoro.

Inodoros eléctricos con bomba de aclarado integral por encima de la línea de flotación estática o escorada Fig 5

(El depósito deberá instalarse entre la válvula de toma de agua de mar y la entrada de la bomba del inodoro.) Instalar la válvula de retención por encima de la línea de flotación entre la válvula de entrada de agua del mar y el depósito. Conectar el tubo flexible procedente de la válvula de entrada de agua del mar a la entrada del depósito. Conectar el tubo flexible de la salida del depósito a la entrada de la bomba del inodoro.

Inodoros eléctricos con bomba de aclarado integral en de la línea de flotación estática o escorada o por debajo Fig 6

Nota: Deberá haber una tubería de ventilación con solenoide entre la válvula de entrada de agua del mar y la entrada de la bomba para evitar el riesgo de trasvase y posible inundación. Comprobar que el depósito y la tubería de ventilación estén instalados por encima de la línea de flotación estática o escorada. Conectar el tubo flexible procedente de la salida de la tubería de ventilación a la

entrada del depósito. Conectar el tubo flexible de la salida del depósito a la entrada de la bomba del inodoro.

Alinear la parte posterior del depósito con el soporte; comprobar que el depósito esté firmemente colocado sobre el soporte y que la parte posterior del depósito esté al nivel de la superficie de montaje.

Advertencia Utilice las abrazaderas suministradas para fijar los tubos flexibles a la superficie de montaje; estas abrazaderas son necesarias para evitar que el depósito no se mueva del soporte de la pared.

Instalación de la tableta e instrucciones para su manejo

- Si precisa información adicional, solicitar asesoramiento experto sobre sanidad y seguridad.
- Lavar bien las manos con agua y jabón después de estar en contacto con la tableta.

PRECAUCIÓN: Las tabletas Jabsco Toilet Fresh están especialmente formuladas y diseñadas específicamente para utilizarse con el Jabsco Toilet Fresh System; el uso de limpiadores domésticos u otros limpiadores de inodoros marinos interferirá con la acción biológica de las tabletas y volverán a producirse malos olores.

Encontrará envases de cinco tabletas en su distribuidor local Jabsco (n° prod. 52630-1000)

Para limpiar y acondicionar el inodoro utilice *Jabsco Toilet Fresh Clean & Condition* (n° prod. 52640-1000)

Una tableta tiene una duración aproximada de 5-10 días; en embarcaciones con uso más frecuente será preciso cambiar la tableta con mayor frecuencia.

Para obtener los mejores resultados recomendamos dejar una tableta en el depósito cuando no vaya a utilizarse el inodoro durante periodos prolongados.

Posiblemente se advierta una discreta fragancia procedente de la tableta; también es posible advertir pequeños depósitos de granúlos al disolverse la tableta.

Utilice solo una tableta a la vez en el depósito de tratamiento del agua y añada otra cuando se haya disuelto.

Desenrosque el tapón, eche una tableta y vuelva a cerrar bien el tapón.

Preparación para el invierno/Desmontaje/ Eliminación del sistema de depósito.

Antes de desmontar ninguna parte del sistema de depósito, comprobar que las válvulas de entrada de agua del mar estén totalmente cerradas.

Como protección contra los daños provocados por las heladas, comprobar que el depósito quede totalmente vacío antes de dejarlo sin utilizar durante el periodo invernal. Si es preciso desmontar el depósito, desconectar el depósito y la válvula de retención y volver a conectar las tuberías originales siguiendo las instrucciones del fabricante.

Preguntas frecuentes

¿Cómo funciona?

La tableta de formulación especial se disuelve y pasa por el sistema, eliminando del agua las bacterias no deseadas que producen olores desagradables.

¿Puedo utilizar limpiadores de otras marcas con mi Jabsco Toilet Fresh Tank?

Los productos limpiadores de otros fabricantes detendrán la actuación de las bacterias buenas y volverán a producirse malos olores. Utilice *Jabsco Toilet Clean & Condition* con su *Toilet Fresh Tank*, que está formulado especialmente para estas tabletas y mantendrá un agradable aroma en su embarcación.

¿Después de instalar el depósito, la bomba deja de cebar?

Es probable que haya un escape de aire en el conducto de entrada; compruebe que todas las abrazaderas y el tapón del depósito estén bien apretados.

¿Es probable que haya un escape de aire en el conducto de entrada; compruebe que todas las abrazaderas y el tapón del depósito estén bien apretados?

El depósito DEBE instalarse por encima de la línea de flotación estática y escorada; de no ser así puede provocar la inundación e incluso el hundimiento de la embarcación.

¿Puedo utilizar el sistema de tratamiento con inodoros de marcas distintas de Jabsco?

¡Sí! El sistema puede utilizarse con cualquier sistema de inodoro marino manual o eléctrico. Su distribuidor podrá ofrecerle más información

¿Mi barco tiene dos inodoros independientes; ¿puedo utilizar el mismo depósito para los dos?

Por desgracia no es posible; tendrá que instalar un depósito para cada inodoro.

ATENCIÓN

La ingestión puede resultar nociva. Riesgo de daños graves a los ojos. Produce irritación en la piel. Puede provocar sensibilización al contacto con la piel.

Mantener fuera del alcance de los niños. Nocivo

Evitar el contacto con la piel. Utilizar protección para ojos/rostro. En caso de contacto con los ojos, aclarar inmediatamente con abundante agua y acudir a consulta médica. En caso de ingestión, acudir inmediatamente a consulta médica llevando este envase o etiqueta.

El contenido del depósito de agua residual deberá vaciarse por completo de conformidad con las autoridades portuarias. Normas sobre residuos peligrosos (Inglaterra y Gales). En el proceso de diseño y fabricación del producto se han tenido en cuenta los factores medioambientales, sin comprometer el rendimiento y valor del producto.

Los materiales de embalado se han elegido por su capacidad para separarse para el reciclado. Este producto solo deberá ser desmontado para su reciclaje por una empresa de reciclado autorizada.



Información sobre la garantía

Jabsco Toilet Fresh Tank tiene tres años de garantía del fabricante. Todos los productos de la empresa se venden y todos los servicios de la empresa se ofrecen con sujeción a los términos de la garantía de la empresa y a las condiciones de venta; se enviará un ejemplar de esta documentación si se solicita a la empresa. La información contenida en este documento se ofrece solo a modo de orientación; no constituye garantía del rendimiento o especificaciones de ningún producto o componente individual.

Fig 1: Inodoro manual por encima de la línea de flotación

- A - ESCORADA
- B - VÁLVULA DE RETENCIÓN
- C - DEPÓSITO
- D - LÍNEA DE FLOTACIÓN
- E - ESTÁTICA
- F - VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA DE MAR

Fig 2: Inodoro manual por debajo de la línea de flotación

- A - ESCORADA
- B - VÁLVULA DE RETENCIÓN
- C - DEPÓSITO
- D - LÍNEA DE FLOTACIÓN
- E - ESTÁTICA
- F - VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA DE MAR

Fig 3: Inodoro eléctrico con bomba auxiliar por encima de la línea de flotación

- A - ESCORADA
- B - VÁLVULA DE RETENCIÓN
- C - DEPÓSITO
- D - BOMBA
- E - LÍNEA DE FLOTACIÓN
- F - ESTÁTICA
- G - VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA DE MAR

Fig 4: Inodoro eléctrico con bomba auxiliar por debajo de la línea de flotación

- A - TUBERÍA DE VENTILACIÓN
- B - ESCORADA
- C - VÁLVULA DE RETENCIÓN
- D - DEPÓSITO
- E - BOMBA
- F - LÍNEA DE FLOTACIÓN
- G - ESTÁTICA
- H - VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA DE MAR

Fig 5: Inodoro eléctrico con bomba integral por encima de la línea de flotación

- A - ESCORADA
- B - VÁLVULA DE RETENCIÓN
- C - DEPÓSITO
- D - BOMBA INTEGRAL
- E - LÍNEA DE FLOTACIÓN
- F - ESTÁTICA
- G - VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA DE MAR

Fig 6: Inodoro eléctrico con bomba integral por debajo de la línea de flotación

- A - TUBERÍA DE VENTILACIÓN
- B - ESCORADA
- C - VÁLVULA DE RETENCIÓN
- D - DEPÓSITO
- E - BOMBA INTEGRAL
- F - LÍNEA DE FLOTACIÓN
- G - ESTÁTICA
- H - VÁLVULA DE ENTRADA DE AGUA DE MAR

Toilet Fresh System

Den vanligaste orsaken till illaluktande marintoaletter är nedbrytning av det behandlade spolvattnet.

Toilet Fresh System består av en tablett med speciell formel sammansatt för att neutralisera bakterier och förhindra kalkbildning och ta bort dålig lukt i systemet.

För bestående resultat använd alltid tillsammans med Jabsco Toilet Fresh Clean and Condition.

Egenskaper:

- Tar bort obehagliga lukter i toalettsystem
- Förhindrar kalkbildning
- Hjälper till att hålla rören rena
- Utbytbara miljövänliga tabletter
- Backventil på inloppet
- Enkel installation för nya eller befintliga system

Specifikationer:

Tank:	Tryckbeständig plastkonstruktion 1,2 l
Kapacitet:	3/4" ID på slangens in- & utlopp
Anslutningar:	Lägg i tablett - Skruva på locket
Dosering:	Tom - 0,5 kg Full - 1,7 kg
Mått:	150 b x 130 d x 200 h mm
Tabletter:	Specialsammansatt tablett för marin användning

Tar bort dålig lukt i rörsystem.

Jabsco Toilet Fresh System är avsett att installeras i alla marina toalettsystem där havs-, flod- eller kanalvatten används för att spola en manuell eller elektrisk toalett. När tablett tillsätts vattnet i tanken, löses den upp gradvis och spolar det behandlade vattnet genom systemet via in- eller utloppsriören och tar bort obehaglig lukt och förhindrar kalkbildning. Tack vare sin kompakta storlek kan den installeras på ett stort antal lättåtkomliga ställen. Tanksystemet kan placeras dolt i ett förvaringsfack eller skåp eller monteras i badrummet.

Installationsanvisningar

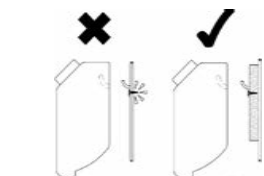
Montering

TANKEN MÅSTE PLACERAS OVANFÖR VATTENLINJEN. OM DESSA ANVISNINGAR INTE FÖLJS KAN FARTYGET ÖVERSVÄMMAS.

Montera Jabsco-tankens stående (skruvlocket uppåt). I drift väger tanken cirka 1,9 kg. Leta reda på en stadig monteringspunkt på skottet eller annan yta som kan bära tankens vikt.

För att underlätta installationen rekommenderar vi att slangen med klämmor ansluts till tanken innan tanken monteras på fästet.

Använd de medföljande skruvarna för att montera det medföljande fästet på valt ställe. Kontrollera att det valda monteringsstället är tillräckligt djupt för att skruva i de medföljande skruvarna helt.



SLANGKOPPLINGAR TANKINSTALLATION
Varning: Risk för översvämning.

Stäng kranarna till in- och utgående vatten innan rören till toaletten tas isär. Om detta inte görs kan det medföra översvämning som kan leda till förlust av egendom eller liv.

Kontrollera att alla slangkopplingar är fästa med lämpliga slangklämmor (om utrymmet tillåter rekommenderar vi dubbla klämmor).

Se diagrammen för att avgöra vilken typ av installation det är fråga om.

En backventil medföljer som förhindrar att det behandlade vattnet rinner tillbaka genom kranen och ut i havet.

Förstiktighet: Ventilen ska monteras med slangklämmor på in- och utloppet ovanför vattenlinjen. Montera den medföljande backventilen i inloppsslangens till tanken. Kontrollera att pilen för flödesriktning pekar mot tanken, montera den 20 cm nedanför inloppet till tanken så att det finns plats för klämman.

Manuella toaletter (skålens kant ovanför vattenlinjen) Fig 1

(Tanken ska monteras mellan kranen och toalettens inlopp.) Anslut slangen från kranen till inlopp på tanken. Montera backventilen (ovanför vattenlinjen och nära tanken) i linje mellan kranen och tanken.

Anslut slangen från utloppet på tanken till toalettens inlopp.

Manuella toaletter (skålens kant i linje med eller under vattenlinjen) Fig 2

(Tanken ska monteras mellan kranen och toalettens inlopp.) OBS: En ventilerad slinga ska finnas mellan pumpens utlopp och skålens inlopp för att skydda mot risken för en häverteffekt och möjlig översvämning. Kontrollera att nivån på tanken och den ventilerade slingan monterats ovanför vattenlinjen.

Anslut slangen från kranen till inlopp på tanken. Montera backventilen (ovanför vattenlinjen) i linje mellan kranen och tanken. Anslut slangen från utloppet på tanken till toalettens inlopp.

Elektriska toaletter med extra skölpump ovanför vattenlinjen Fig 3

(Tanken ska monteras mellan skölpump och skålens inlopp.) Anslut slangen från skölpumpens utlopp till inlopp på tanken. Anslut slangen från utloppet på tanken till toalettens inlopp.

Elektriska toaletter med extra skölpump i höjd med eller under vattenlinjen Fig 4

(Tanken ska monteras mellan den ventilerade slingan och skålens inlopp.) OBS: En ventilerad slinga ska finnas mellan pumpens utlopp och skålens inlopp för att skydda mot risken för en häverteffekt och möjlig översvämning. Kontrollera att nivån på tanken och den ventilerade slingan monterats ovanför vattenlinjen. Anslut slangen från den ventilerade slingans utlopp till inlopp på tanken. Anslut slangen från utloppet på tanken till toalettens inlopp.

Elektriska toaletter med inbyggd skölpump ovanför vattenlinjen Fig 5

(Tanken ska monteras mellan kranen och toalettens inlopp.) Montera backventilen ovanför vattenlinjen mellan kranen och tanken. Anslut slangen från kranen till inlopp på tanken. Anslut slangen från utloppet på tanken till toalettens inlopp.

Elektriska toaletter med inbyggd skölpump i höjd med eller under vattenlinjen Fig 6

OBS: En ventilerad slinga med magnetventil ska finnas mellan kranen och pumpens inlopp för att skydda mot risken för en häverteffekt och möjlig översvämning. Kontrollera att nivån på tanken och den ventilerade slingan monterats ovanför vattenlinjen. Anslut slangen från den ventilerade slingans utlopp till inlopp på tanken. Anslut slangen från utloppet på tanken till toalettens inlopp.

Rikta in tankens baksida mot fästet och kontrollera att tanken sitter ordentligt fast och tankens baksida sitter tätt mot monteringsytan.

Varning Använd medföljande rörklammer för att fästa slangarna mot monteringsytan. Dessa klämmor behövs för att se till att tanken inte rör sig från väggfästet.

Påfyllning av tabletter och anvisningar för hantering.

- Vi hänvisar till Hälso- & Säkerhetsrådet för ytterligare information.
- Tvätta händerna noga med tvål och vatten efter kontakt med tabletter.

FÖRSIKTIGHET: Jabsco Toilet Fresh tabletter har en speciell sammansättning och är framtagna speciellt att användas tillsammans med Jabsco Toilet Fresh System. Användning tillsammans med andra rengöringsmedel för toaletter för hemmet eller marina toaletter hindrar specialformulan och dess biologiska verkan och därför kan den dåliga lukten komma tillbaka.

Påfyllningstabletter finns i förpackningar om 5 hos din lokala Jabsco-återförsäljare - Artikelnr. 52630-1000

För rengöring och konditionering av toaletten använd Jabsco Toilet Fresh Clean & Condition - Artikelnr. 52640-1000

En tablett beräknas räcka cirka 5-10 dagar. På båtar där toaletten används oftare behöver byta tablett oftare.

För bästa resultat rekommenderar vi att en färsk tablett läggs i tanken om toaletten inte används under längre tid.

Användare kommer att märka en svag doft från tablett och användare kan även notera små kornavlagringar när tablett löses upp.

Använd en tablett åt gången i tanken och när den lösts upp lägg i en ny.

Skriva loss locket, stoppa i tablett och skruva på locket så att det är tätt.

Vinterförvaring/Demontering /Borttagning av tanksystemet

innan någon del av toalettsystemet tas bort, kontrollera att kranarna är helt stängda.

För att skydda mot frostsador, kontrollera att tanken är helt tom innan den lämnas över vintern. Om tanken måste tas bort, koppla från tanken och backventilen, anslut originalröret enligt toalettillverkarens anvisningar.

Vanliga frågor

Hur fungerar det?

Tabletten med sin specialformula löses upp och förs genom systemet och tar kål på bakterier i vattnet som bildar obehagliga gaser.

Kan jag använda andra märken av toalettrensmedel till min Jabsco Toilet Fresh Tank?

Kemikalier från andra tillverkares rengöringsmedel hindrar de goda bakterierna från att göra sitt jobb och den dåliga lukten kommer tillbaka. Du kan använda Jabsco Toilet Clean & Condition med din Toilet Fresh Tank. Den är speciellt sammansatt för att samverka med tabletterna som ger din båt en frisk doft.

Efter installation av tanksystemet går det inte att lufta toalettspumpen?

Det är troligen en läcka på inloppsledningen. Kontrollera att alla slangklämmor är ordentligt åtdragna och att locket sitter ordentligt fast.

När jag skruvar loss locket rinner det ut vatten?

Tanken MÅSTE installeras ovanför vattenlinjen annars kan översvämning inträffa och båten kan eventuellt sjunka.

Kan jag använda rengöringsmedel tillsammans med andra märken än Jabsco?

Ja! Systemet kan användas tillsammans med alla manuella eller elektriska toalettsystem. Kontakta din lokala återförsäljare för mer information.

På min båt finns det två separata toaletter. Kan jag använda en tank till båda?

Tyvärr går det inte. Du måste ha en tank till varje toalett.

VARNING

Får ej sväljas. Risk för allvarlig ögonskada. Irriterar huden. Kan orsaka irritation vidkontakt med huden.

Förvaras utom räckhåll för barn. Skadliga

Undvik hudkontakt. Använd ögon-/ansiktsskydd. Vid kontakt med ögon, skölj omedelbart med rikligt med vatten och sök läkare. Vid sväljning, sök läkare omedelbart och visa upp förpackningen eller etiketten.

Allt innehåll från avlopp/tank ska tömmas i överensstämmelse med lokala vattenbestämmelser eller marinas bestämmelser. Bestämmelser för riskavfall (England och Wales). Tillbörlig hänsyn har tagits till miljön vid framtagning och tillverkning av denna produkt utan avkall på produktens prestanda och värde. Förpackningsmaterialet har valts så att det kan sorteras för återvinning.

Denna produkt ska endast destrueras för återvinning av ett auktoriserat återvinningsföretag.



Garantiinformation

Jabsco Toilet Fresh Tank levereras med tre (3) års tillverkargaranti. Företagets alla produkter och all service tillhandahålls i enlighet med företagets garanti- och försäljningsvillkor, vilka kan fås på begäran. Den information som tillhandahålls där tjänar enbart som vägledning, den utgör ingen garanti för prestanda eller specifikation för en enskild produkt eller komponent.

Fig 1: Manuell toalett ovanför vattenlinjen

- A - SLAGSIDA
- B - BACKVENTIL
- C - TANK
- D - VATTENLINJE
- E - NORMAL
- F - INLOPPSKRAN

Fig 2: Manuell toalett under vattenlinjen

- A - SLAGSIDA
- B - BACKVENTIL
- C - TANK
- D - VATTENLINJE
- E - NORMAL
- F - INLOPPSKRAN

Fig 3: Elektrisk toalett med extra skölpump ovanför vattenlinjen

- A - SLAGSIDA
- B - BACKVENTIL
- C - TANK
- D - PUMP
- E - VATTENLINJE
- F - NORMAL
- G - INLOPPSKRAN

Fig 4: Elektrisk toalett med extra skölpump under vattenlinjen

- A - VENTILERAD SLINGA
- B - SLAGSIDA
- C - BACKVENTIL
- D - TANK
- E - PUMP
- F - VATTENLINJE
- G - NORMAL
- H - INLOPPSKRAN

Fig 5: Elektrisk toalett med inbyggd skölpump ovanför vattenlinjen

- A - SLAGSIDA
- B - BACKVENTIL
- C - TANK
- D - INBYGGD PUMP
- E - VATTENLINJE
- F - NORMAL
- G - INLOPPSKRAN

Fig 6: Elektrisk toalett med inbyggd skölpump under vattenlinjen

- A - VENTILERAD SLINGA
- B - SLAGSIDA
- C - BACKVENTIL
- D - TANK
- E - INBYGGD PUMP
- F - VATTENLINJE
- G - NORMAL
- H - INLOPPSKRAN